Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2020/0278(COD)

16.11.2021

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Birgit Sippel

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που απαλείφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....89

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2020)0612),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχεία β) και δ) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C9-0307/2020),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη τις αιτιολογημένες γνώμες που υποβλήθηκαν από το Ουγγρικό Κοινοβούλιο και την Ιταλική Γερουσία, στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου αριθ. 2 σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, με τις οποίες υποστηρίζεται ότι το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει προς την αρχή της επικουρικότητας,

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A9-0000/2021),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρότασή της στο Κοινοβούλιο αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Πρόταση	Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση ***των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και*** (ΕΕ) 2019/817	για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση ***του κανονισμού*** (ΕΕ) 2019/817

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(2) Οι κανόνες που διέπουν τον συνοριακό έλεγχο προσώπων κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών της Ένωσης καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (κώδικας συνόρων του Σένγκεν)[21], όπως εγκρίθηκε δυνάμει του άρθρου 77 παράγραφος 2 στοιχείο β) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Για την περαιτέρω ανάπτυξη της πολιτικής της Ένωσης με σκοπό τη διενέργεια ελέγχων προσώπων και την αποτελεσματική παρακολούθηση της διέλευσης των εξωτερικών συνόρων που αναφέρονται στο άρθρο 77 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, θα πρέπει να ληφθούν πρόσθετα μέτρα για την αντιμετώπιση καταστάσεων κατά τις οποίες υπήκοοι τρίτων χωρών ***καταφέρνουν να αποφύγουν τους*** συνοριακούς ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα, ή όταν υπήκοοι τρίτων χωρών αποβιβάζονται μετά από επιχειρήσεις	(2) Οι κανόνες που διέπουν τον συνοριακό έλεγχο προσώπων κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών της Ένωσης καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (κώδικας συνόρων του Σένγκεν)[21], όπως εγκρίθηκε δυνάμει του άρθρου 77 παράγραφος 2 στοιχείο β) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Για την περαιτέρω ανάπτυξη της πολιτικής της Ένωσης με σκοπό τη διενέργεια ελέγχων προσώπων και την αποτελεσματική παρακολούθηση της διέλευσης των εξωτερικών συνόρων που αναφέρονται στο άρθρο 77 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, θα πρέπει να ληφθούν πρόσθετα μέτρα για την αντιμετώπιση καταστάσεων κατά τις οποίες υπήκοοι τρίτων χωρών ***δεν έχουν υποβληθεί σε*** συνοριακούς ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα, ή όταν υπήκοοι τρίτων χωρών αποβιβάζονται μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, καθώς

έρευνας και διάσωσης, καθώς και όταν υπήκοοι τρίτων χωρών ζητούν διεθνή προστασία σε συνοριακό σημείο διέλευσης χωρίς να πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου. Ο παρών κανονισμός συμπληρώνει και εξειδικεύει τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 όσον αφορά αυτές τις τρεις ομάδες καταστάσεων.

[21] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 77 της 23.3.2016, σ. 1).

και όταν υπήκοοι τρίτων χωρών ζητούν διεθνή προστασία σε συνοριακό σημείο διέλευσης χωρίς να πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου. Ο παρών κανονισμός συμπληρώνει και εξειδικεύει τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399 όσον αφορά αυτές τις τρεις ομάδες καταστάσεων.

[21] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 77 της 23.3.2016, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(3) Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι σε αυτές τις τρεις ομάδες περιπτώσεων οι υπήκοοι τρίτων χωρών υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής, προκειμένου να διευκολυνθεί η ορθή ταυτοποίηση και να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική παραπομπή τους ***στις σχετικές διαδικασίες***, ***οι οποίες***, ανάλογα με τις περιστάσεις, ***μπορούν*** να είναι ***διαδικασίες*** διεθνούς προστασίας ***ή*** διαδικασίες που συνάδουν με την οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (στο εξής: οδηγία για την επιστροφή)[22]. Ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να συμπληρώνει απρόσκοπτα τους ελέγχους που διενεργούνται στα εξωτερικά σύνορα ***ή*** να ***αντισταθμίζει το γεγονός ότι οι εν λόγω έλεγχοι*** έχουν ***παρακαμφθεί από τους υπηκόους τρίτων χωρών κατά τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων***.	(3) Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι σε αυτές τις τρεις ομάδες περιπτώσεων οι υπήκοοι τρίτων χωρών υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής, προκειμένου να διευκολυνθεί η ορθή ταυτοποίηση και να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική παραπομπή τους ***στην ορθή διαδικασία***, ***η οποία***, ανάλογα με τις περιστάσεις, ***θα μπορούσε*** να είναι ***η κοινή διαδικασία*** διεθνούς προστασίας ***όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) XXXX/202X του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου], οι*** διαδικασίες που συνάδουν με την οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (στο εξής: οδηγία για την επιστροφή)[22] ***ή η άρνηση εισόδου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399, με την επιφύλαξη της***

διακριτικής ευχέρειας των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399. Ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να συμπληρώνει απρόσκοπτα τους ελέγχους που διενεργούνται στα εξωτερικά σύνορα ***και*** να ***διενεργείται παράλληλα με τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας που*** έχουν ***ήδη υποβληθεί***.

---

[22] Οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 98).

---

[22] Οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 98).

Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Οι συνοριακοί έλεγχοι εξυπηρετούν τα συμφέροντα ***όχι μόνον*** των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα των οποίων διεξάγονται, αλλά όλων των κρατών μελών ***που έχουν καταργήσει τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα***. Ο συνοριακός έλεγχος θα πρέπει να συμβάλλει ***στην καταπολέμηση*** της ***παράνομης*** μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων, καθώς και στην πρόληψη κάθε απειλής κατά της εσωτερικής ασφάλειας, της δημόσιας τάξης, της δημόσιας υγείας και των διεθνών σχέσεων των κρατών μελών. Ως εκ τούτου, τα μέτρα που λαμβάνονται στα εξωτερικά σύνορα αποτελούν σημαντικά στοιχεία μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης της μετανάστευσης***, επιτρέποντας την αντιμετώπιση της πρόκλησης των***	(4) Οι συνοριακοί έλεγχοι ***δεν*** εξυπηρετούν ***μόνο*** τα συμφέροντα των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα των οποίων διεξάγονται, αλλά όλων των κρατών μελών. Ο συνοριακός έλεγχος θα πρέπει να συμβάλλει ***στη μείωση*** της ***παράτυπης*** μετανάστευσης και ***στην καταπολέμηση*** της εμπορίας ανθρώπων, καθώς και στην πρόληψη κάθε απειλής κατά της εσωτερικής ασφάλειας, της δημόσιας τάξης, της δημόσιας υγείας και των διεθνών σχέσεων των κρατών μελών. ***Παράλληλα, κατά τη διενέργεια συνοριακών ελέγχων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενεργούν σύμφωνα με το οικείο ενωσιακό και διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων της Σύμβασης της Γενεύης, της 28ης Ιουλίου 1951, περί του καθεστώτος των προσφύγων, όπως***

μεικτών ροών μεταναστών και προσώπων που ζητούν διεθνή προστασία.	***τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης, της 31ης Ιανουαρίου 1967 («Σύμβαση της Γενεύης»), τις υποχρεώσεις που σχετίζονται με τη διεθνή προστασία, ιδίως την αρχή της μη επαναπροώθησης, και τα θεμελιώδη δικαιώματα.*** Ως εκ τούτου, τα μέτρα που λαμβάνονται στα εξωτερικά σύνορα αποτελούν σημαντικά στοιχεία μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης της μετανάστευσης.

Or. en

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(4α) Στο πλαίσιο μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης για τη μετανάστευση και σύμφωνα με το άρθρο 80 ΣΛΕΕ, οι πράξεις της Ένωσης θα πρέπει, όποτε είναι αναγκαίο, να περιλαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή της αρχής της αλληλεγγύης.

Or. en

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ο συνοριακός έλεγχος συνίσταται σε συνοριακούς ελέγχους που διενεργούνται στα συνοριακά σημεία διέλευσης και στην επιτήρηση των συνόρων, η οποία διενεργείται μεταξύ των συνοριακών	(5) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ο συνοριακός έλεγχος συνίσταται σε συνοριακούς ελέγχους που διενεργούνται στα συνοριακά σημεία διέλευσης και στην επιτήρηση των συνόρων, η οποία διενεργείται μεταξύ των συνοριακών

σημείων διέλευσης***, προκειμένου να αποτρέπεται η παράκαμψη των συνοριακών ελέγχων από υπηκόους τρίτων χωρών***. Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, πρόσωπο που διήλθε τα σύνορα με μη επιτρεπτό τρόπο και δεν έχει δικαίωμα παραμονής στην επικράτεια του οικείου κράτους μέλους συλλαμβάνεται και υπόκειται στις διαδικασίες που προβλέπονται στην οδηγία 2008/115/ΕΚ. ***Σύμφωνα με το άρθρο*** 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ο έλεγχος των συνόρων θα πρέπει να διενεργείται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων των προσφύγων και των προσώπων που ζητούν διεθνή προστασία, ιδίως όσον αφορά τη μη επαναπροώθηση.	σημείων διέλευσης. Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, πρόσωπο που διήλθε τα σύνορα με μη επιτρεπτό τρόπο και δεν έχει δικαίωμα παραμονής στην επικράτεια του οικείου κράτους μέλους συλλαμβάνεται και υπόκειται στις διαδικασίες που προβλέπονται στην οδηγία 2008/115/ΕΚ. ***Ωστόσο, αυτό ισχύει με την επιφύλαξη του άρθρου*** 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ***σύμφωνα με το οποίο*** ο έλεγχος των συνόρων θα πρέπει να διενεργείται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων των προσφύγων και των προσώπων που ζητούν διεθνή προστασία, ιδίως όσον αφορά τη μη επαναπροώθηση.
	Or. en

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Οι συνοριοφύλακες έρχονται συχνά αντιμέτωποι με υπηκόους τρίτων χωρών που ***ζητούν διεθνή προστασία χωρίς*** ταξιδιωτικά έγγραφα, τόσο μετά από σύλληψη κατά τη διάρκεια της επιτήρησης των συνόρων όσο και κατά τη διάρκεια ελέγχων στα σημεία διέλευσης των συνόρων. Επιπλέον, σε ορισμένα τμήματα των συνόρων, οι συνοριοφύλακες έρχονται αντιμέτωποι με μεγάλο αριθμό ταυτόχρονων αφίξεων. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι ιδιαίτερα ***δύσκολο*** να διασφαλιστεί ότι γίνεται αναζήτηση σε όλες τις σχετικές βάσεις δεδομένων και να καθοριστεί ***αμέσως*** η ***κατάλληλη*** διαδικασία ***ασύλου ή επιστροφής***.	(6) Οι συνοριοφύλακες έρχονται συχνά αντιμέτωποι με υπηκόους τρίτων χωρών που ***δεν διαθέτουν*** ταξιδιωτικά έγγραφα ***και ζητούν διεθνή προστασία***, τόσο μετά από σύλληψη κατά τη διάρκεια της επιτήρησης των συνόρων όσο και κατά τη διάρκεια ελέγχων στα σημεία διέλευσης των συνόρων. Επιπλέον, σε ορισμένα τμήματα των συνόρων, οι συνοριοφύλακες ***μπορεί να*** έρχονται αντιμέτωποι με μεγάλο αριθμό ταυτόχρονων αφίξεων. Υπό τις συνθήκες αυτές, είναι ιδιαίτερα ***σημαντικό*** να διασφαλιστεί ότι γίνεται αναζήτηση σε όλες τις σχετικές βάσεις δεδομένων και να καθοριστεί η ***ορθή*** διαδικασία ***το συντομότερο δυνατό***.
	Or. en

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Προκειμένου να διασφαλιστεί ο ***ταχύς*** χειρισμός των υπηκόων τρίτων χωρών που ***προσπαθούν να αποφύγουν τους*** συνοριακούς ελέγχους ή που ζητούν διεθνή προστασία σε συνοριακό σημείο διέλευσης χωρίς να πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου ή αποβιβάζονται ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ένα ισχυρότερο πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των συνόρων, την προστασία της δημόσιας υγείας, την εξέταση της ανάγκης διεθνούς προστασίας και την εφαρμογή των διαδικασιών επιστροφής.	(7) Προκειμένου να διασφαλιστεί ο ***καλύτερος*** χειρισμός των υπηκόων τρίτων χωρών που ***δεν έχουν υποβληθεί σε*** συνοριακούς ελέγχους ή που ζητούν διεθνή προστασία σε συνοριακό σημείο διέλευσης χωρίς να πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου ή αποβιβάζονται ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ένα ισχυρότερο πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο των συνόρων, την προστασία της δημόσιας υγείας, ***την προστασία των παιδιών,*** την εξέταση της ανάγκης διεθνούς προστασίας και την εφαρμογή των διαδικασιών επιστροφής.

Or. en

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Ειδικότερα, ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να συμβάλλει στη διασφάλιση ότι οι ενδιαφερόμενοι υπήκοοι τρίτων χωρών παραπέμπονται στις κατάλληλες διαδικασίες όσο το δυνατόν νωρίτερα και ότι οι διαδικασίες συνεχίζονται χωρίς διακοπή και καθυστέρηση. ***Ταυτόχρονα, ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να συμβάλει στην καταπολέμηση της πρακτικής σύμφωνα με την οποία ορισμένοι αιτούντες διεθνή προστασία διαφεύγουν αφού λάβουν άδεια εισόδου στο έδαφος κράτους μέλους βάσει της αίτησής τους για διεθνή προστασία, προκειμένου να***	(8) Ειδικότερα, ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να συμβάλλει στη διασφάλιση ότι οι ενδιαφερόμενοι υπήκοοι τρίτων χωρών παραπέμπονται στις κατάλληλες διαδικασίες όσο το δυνατόν νωρίτερα και ότι οι διαδικασίες συνεχίζονται χωρίς διακοπή και καθυστέρηση.

διεκπεραιώσουν τις εν λόγω αιτήσεις σε άλλο κράτος μέλος ή και καθόλου.

Or. en

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Όσον αφορά τα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας, ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να ***ακολουθείται από εξέταση*** της ανάγκης διεθνούς προστασίας. Θα πρέπει να επιτρέπει ***τη συλλογή και την ανταλλαγή*** με τις αρχές που είναι αρμόδιες για την ***εν λόγω εξέταση*** κάθε ***πληροφορίας*** που είναι σημαντική ***για τις*** τελευταίες ***προκειμένου να προσδιοριστεί η*** κατάλληλη διαδικασία για την εξέταση της αίτησης***, επιταχύνοντας έτσι την εν λόγω εξέταση***. Ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει επίσης να ***διασφαλίζει ότι τα πρόσωπα*** με ειδικές ανάγκες ***εντοπίζονται*** σε πρώιμο στάδιο, έτσι ώστε να λαμβάνονται πλήρως υπόψη τυχόν ειδικές ανάγκες υποδοχής και διαδικαστικές ανάγκες κατά τον καθορισμό και την εκτέλεση της εφαρμοστέας διαδικασίας.	(9) Όσον αφορά τα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας, ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να ***συμβάλλει ώστε να διευκολύνονται τα αρχικά στάδια της εξέτασης*** της ανάγκης διεθνούς προστασίας. Θα πρέπει να επιτρέπει ***στις αρχές ελέγχου διαλογής να ανταλλάσσουν*** με τις αρχές που είναι αρμόδιες για την ***εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας*** κάθε ***πληροφορία*** που είναι σημαντική***, χωρίς να αξιολογούν την αξία των εν λόγω πληροφοριών, ώστε οι*** τελευταίες ***να είναι σε θέση να προσδιορίσουν την*** κατάλληλη διαδικασία για την εξέταση της αίτησης. Ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει επίσης να ***συμβάλλει στον εντοπισμό των ευάλωτων προσώπων και των προσώπων*** με ειδικές ανάγκες σε πρώιμο στάδιο, έτσι ώστε να λαμβάνονται πλήρως υπόψη τυχόν ειδικές ανάγκες υποδοχής και διαδικαστικές ανάγκες κατά τον καθορισμό και την εκτέλεση της εφαρμοστέας διαδικασίας.

Or. en

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών και σε απάτριδες που συλλαμβάνονται λόγω ***παράνομης*** διέλευσης των εξωτερικών συνόρων κράτους μέλους, διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος, εξαιρουμένων υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους το κράτος μέλος δεν υποχρεούται να λάβει τα βιομετρικά δεδομένα σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού Eurodac για λόγους άλλους από την ηλικία τους, καθώς και προσώπων που αποβιβάστηκαν κατόπιν επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης, ανεξάρτητα από το αν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας ***ή όχι***. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει επίσης να εφαρμόζεται σε όσους ζητούν διεθνή προστασία στα σημεία διέλευσης των συνόρων ή στις ζώνες διέλευσης χωρίς να πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου.	(11) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών και σε απάτριδες που συλλαμβάνονται λόγω ***παράτυπης*** διέλευσης των εξωτερικών συνόρων κράτους μέλους, διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος, εξαιρουμένων υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους το κράτος μέλος δεν υποχρεούται να λάβει τα βιομετρικά δεδομένα σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού Eurodac για λόγους άλλους από την ηλικία τους, καθώς και προσώπων που αποβιβάστηκαν κατόπιν επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης, ανεξάρτητα από το αν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει επίσης να εφαρμόζεται σε όσους ζητούν διεθνή προστασία στα σημεία διέλευσης των συνόρων ή στις ζώνες διέλευσης χωρίς να πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου.

Or. en

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να διενεργείται ***στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά στα εξωτερικά σύνορα, πριν επιτραπεί στα ενδιαφερόμενα πρόσωπα να εισέλθουν στο έδαφος. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζουν μέτρα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο για να εμποδίζουν την είσοδο των ενδιαφερόμενων προσώπων στην επικράτεια κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής.*** Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, όπου απαιτείται, στα εν λόγω μέτρα μπορεί να περιλαμβάνεται η κράτηση, με την επιφύλαξη της εθνικής	(12) ***Για τα πρόσωπα που ζητούν διεθνή προστασία, ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να πραγματοποιείται στην επικράτεια των κρατών μελών σύμφωνα με τους κανόνες για τις διαδικασίες ασύλου.*** Ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να διενεργείται ***σε οποιοδήποτε κατάλληλο σημείο εντός της επικράτειας κράτους μέλους, λαμβανομένων υπόψη της γεωγραφίας και των υφιστάμενων υποδομών· μεταξύ των σημείων αυτών μπορούν να περιλαμβάνονται σημεία στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά, ιδίως***

νομοθεσίας που ρυθμίζει το εν λόγω θέμα.	***όταν είναι προφανές ότι τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα δεν ζητούν διεθνή προστασία. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της δυνατότητας των κρατών μελών να εφαρμόζουν διαδικασίες στα σύνορα για ορισμένους αιτούντες διεθνή προστασία.*** Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, όπου απαιτείται, στα εν λόγω μέτρα μπορεί να περιλαμβάνεται η κράτηση, με την επιφύλαξη της ***οικείας ενωσιακής και*** εθνικής νομοθεσίας που ρυθμίζει το εν λόγω θέμα.
	Or. en

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Όταν, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθίσταται σαφές ότι υπήκοος τρίτης χώρας που υπόκειται σε αυτόν πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να τερματίζεται και ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας θα πρέπει να επιτρέπεται να εισέλθει στην επικράτεια, με την επιφύλαξη της επιβολής των κυρώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.	(13) Όταν, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθίσταται σαφές ότι υπήκοος τρίτης χώρας που υπόκειται σε αυτόν πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ο έλεγχος διαλογής θα πρέπει να τερματίζεται και***, εάν αυτό δεν έχει ήδη συμβεί,*** ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας θα πρέπει να επιτρέπεται να εισέλθει στην επικράτεια, με την επιφύλαξη της επιβολής των κυρώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.
	Or. en

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(15) Όλα τα πρόσωπα που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής θα πρέπει να υποβάλλονται σε ελέγχους προκειμένου να εξακριβωθεί η ταυτότητά τους και ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια ή τη δημόσια υγεία. Στην περίπτωση προσώπων που ζητούν διεθνή προστασία στα συνοριακά σημεία διέλευσης, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι έλεγχοι ταυτότητας και ασφάλειας που διενεργούνται στο πλαίσιο των συνοριακών ελέγχων, ώστε να αποφεύγονται οι αλληλεπικαλύψεις.	(15) Όλα τα πρόσωπα που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής θα πρέπει να υποβάλλονται σε ελέγχους προκειμένου ***να επαληθευτεί ή*** να εξακριβωθεί η ταυτότητά τους και ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια ή τη δημόσια υγεία. Στην περίπτωση προσώπων που ζητούν διεθνή προστασία στα συνοριακά σημεία διέλευσης, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι έλεγχοι ταυτότητας και ασφάλειας που διενεργούνται στο πλαίσιο των συνοριακών ελέγχων, ώστε να αποφεύγονται οι αλληλεπικαλύψεις.

Or. en

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(16) Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής, οι ενδιαφερόμενοι υπήκοοι τρίτων χωρών θα πρέπει να παραπέμπονται στη ***σχετική*** διαδικασία για τον καθορισμό της ευθύνης για την εξέταση αίτησης και την αξιολόγηση της ανάγκης διεθνούς προστασίας, ή να υπόκεινται σε διαδικασίες σύμφωνα με την οδηγία 2008/115 ***(***οδηγία για την επιστροφή***)***, κατά περίπτωση. Οι ***σχετικές*** πληροφορίες που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής θα πρέπει να παρέχονται στις αρμόδιες αρχές για τη στήριξη της περαιτέρω αξιολόγησης κάθε μεμονωμένης περίπτωσης, με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Οι διαδικασίες που θεσπίζονται με την οδηγία 2008/115 θα πρέπει να αρχίζουν να εφαρμόζονται μόνο μετά το πέρας του ελέγχου διαλογής. ***Τα άρθρα 26 και 27 του κανονισμού για τις διαδικασίες ασύλου θα πρέπει να***	(16) Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής, οι ενδιαφερόμενοι υπήκοοι τρίτων χωρών θα πρέπει να παραπέμπονται στη διαδικασία για τον καθορισμό της ευθύνης για την εξέταση αίτησης και την αξιολόγηση της ανάγκης διεθνούς προστασίας, ή να υπόκεινται σε διαδικασίες σύμφωνα με την οδηγία 2008/115***/ΕΚ [***οδηγία για την επιστροφή***], ή να τους απαγορεύεται η είσοδος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2016/399, με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399***, κατά περίπτωση. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής θα πρέπει να παρέχονται στις ***σχετικές*** αρμόδιες αρχές για τη στήριξη της περαιτέρω αξιολόγησης κάθε μεμονωμένης περίπτωσης, με πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Οι διαδικασίες

εφαρμόζονται μόνο μετά τη λήξη του ελέγχου διαλογής. Αυτό δεν θα πρέπει να επηρεάζει το γεγονός ότι τα πρόσωπα που αιτούνται διεθνή προστασία κατά τη στιγμή της σύλληψης, κατά τη διάρκεια συνοριακού ελέγχου στο συνοριακό σημείο διέλευσης ή κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, θα πρέπει να θεωρούνται αιτούντες.	που θεσπίζονται με την οδηγία 2008/115***/ΕΚ*** θα πρέπει να αρχίζουν να εφαρμόζονται μόνο μετά το πέρας του ελέγχου διαλογής. Τα πρόσωπα που αιτούνται διεθνή προστασία κατά τη στιγμή της σύλληψης, κατά τη διάρκεια συνοριακού ελέγχου στο συνοριακό σημείο διέλευσης ή κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, θα πρέπει να θεωρούνται αιτούντες ***διεθνή προστασία για τους οποίους ισχύουν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου] και της οδηγίας (ΕΕ) xxxx/xxxx [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]***.
	Or. en

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(17) ***Επίσης,*** τον έλεγχο διαλογής ***θα μπορούσε να ακολουθήσει η μετεγκατάσταση*** στο πλαίσιο του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], εάν ένα κράτος μέλος συνεισφέρει στην αλληλεγγύη ***σε εθελοντική βάση*** ή οι αιτούντες διεθνή προστασία δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) ***αριθ.*** XXX/XXX ***(***κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου***)*** ή στο πλαίσιο του μηχανισμού αντιμετώπισης καταστάσεων κρίσης που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις καταστάσεις κρίσης].	(17) ***Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να μετεγκαθιστούν τους αιτούντες διεθνή προστασία ταχέως και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση μετά*** τον έλεγχο διαλογής***, μεταξύ άλλων, κατ' ελάχιστον,*** στο πλαίσιο του μηχανισμού αλληλεγγύης που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], εάν ένα κράτος μέλος συνεισφέρει στην αλληλεγγύη ή οι αιτούντες διεθνή προστασία δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX ***[***κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου***]*** ή στο πλαίσιο του μηχανισμού αντιμετώπισης καταστάσεων κρίσης που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τις καταστάσεις κρίσης].
	Or. en

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(18) Σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η εκπλήρωση των προϋποθέσεων εισόδου και η άδεια εισόδου πιστοποιούνται με σφραγίδα εισόδου σε ταξιδιωτικό έγγραφο. Συνεπώς, η απουσία τέτοιας σφραγίδας εισόδου ή η απουσία ταξιδιωτικού εγγράφου μπορεί να θεωρηθεί ένδειξη ότι ο κάτοχος δεν πληροί τις προϋποθέσεις εισόδου. Με την έναρξη λειτουργίας του συστήματος εισόδου/εξόδου που οδηγεί στην αντικατάσταση των σφραγίδων με καταχώριση στο ηλεκτρονικό σύστημα, το τεκμήριο αυτό θα καταστεί πιο αξιόπιστο. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζουν τον έλεγχο διαλογής σε υπηκόους τρίτων χωρών που βρίσκονται ήδη στην επικράτεια και οι οποίοι δεν είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου στην επικράτεια των κρατών μελών. Ο έλεγχος διαλογής των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών είναι αναγκαίος προκειμένου να αντισταθμιστεί το γεγονός ότι, κατά πάσα πιθανότητα, κατάφεραν να αποφύγουν τους ελέγχους εισόδου κατά την άφιξή τους στον χώρο Σένγκεν και, ως εκ τούτου, δεν θα μπορούσε να τους απαγορευθεί η είσοδος ή να παραπεμφθούν στην κατάλληλη διαδικασία μετά τον έλεγχο διαλογής. Η εφαρμογή του ελέγχου διαλογής θα μπορούσε επίσης να συμβάλει στην εξακρίβωση, μέσω της αναζήτησης στις βάσεις δεδομένων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, ότι τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Έως το τέλος του ελέγχου διαλογής εντός της επικράτειας, οι εν λόγω υπήκοοι τρίτων	***διαγράφεται***

χωρών θα πρέπει να υπόκεινται σε διαδικασία επιστροφής ή, όταν υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας, στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου. Η υποβολή του ίδιου υπηκόου τρίτης χώρας σε επαναλαμβανόμενους ελέγχους διαλογής θα πρέπει να αποφεύγεται στον μέγιστο δυνατό βαθμό.

Or. en

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(19) Ο έλεγχος θα πρέπει να ολοκληρώνεται το συντομότερο δυνατόν και να μην υπερβαίνει τις ***5*** ημέρες***, όταν διενεργείται στα εξωτερικά σύνορα, και τις 3 ημέρες όταν διενεργείται εντός της επικράτειας κράτους μέλους. Οποιαδήποτε παράταση της προθεσμίας των 5 ημερών θα πρέπει να προορίζεται για εξαιρετικές καταστάσεις στα εξωτερικά σύνορα, όταν υπάρχει υπέρβαση της ικανότητας του κράτους μέλους να εκτελεί ελέγχους διαλογής για λόγους που εκφεύγουν του ελέγχου του, όπως καταστάσεις κρίσης που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού XXX/XXX [πρόταση περί κρίσης].***	(19) Ο έλεγχος ***διαλογής*** θα πρέπει να ολοκληρώνεται το συντομότερο δυνατόν και να μην υπερβαίνει τις ***πέντε*** ημέρες.

Or. en

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(20) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να	***διαγράφεται***

καθορίσουν κατάλληλες τοποθεσίες για τον έλεγχο διαλογής στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά, λαμβάνοντας υπόψη τη γεωγραφία και τις υφιστάμενες υποδομές, διασφαλίζοντας ότι οι συλληφθέντες υπήκοοι τρίτων χωρών, καθώς και όσοι παρουσιάζονται σε συνοριακό σημείο διέλευσης, μπορούν γρήγορα να υποβληθούν σε έλεγχο διαλογής. Τα καθήκοντα που σχετίζονται με τον έλεγχο διαλογής μπορούν να εκτελούνται σε κέντρα υποδοχής και ταυτοποίησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 σημείο 23 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[23].

---

[23] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1896 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2019, για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή (ΕΕ L 295 της 14.11.2019, σ. 1).

Or. en

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(21) Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του ελέγχου διαλογής, θα πρέπει να εξασφαλιστεί στενή συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού 2016/399, εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 του ***[κανονισμού*** για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και μεταξύ των αρμοδίων για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115. ***Οι αρχές προστασίας των παιδιών θα πρέπει επίσης να συμμετέχουν ενεργά στον***	(21) Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του ελέγχου διαλογής, θα πρέπει να εξασφαλιστεί στενή συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων εθνικών αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 16 του κανονισμού ***(ΕΕ)*** 2016/399, εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 5 του ***κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός*** για τις διαδικασίες ασύλου], καθώς και μεταξύ των αρμοδίων για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115***/ΕΚ***. ***Στο πλαίσιο αυτό, είναι σημαντικό να αποφευχθούν η***

έλεγχο διαλογής, όποτε αυτό είναι αναγκαίο, ώστε να διασφαλίζεται ότι λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα μείζονα συμφέροντα του παιδιού καθ' όλη τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επωφελούνται από τη στήριξη των σχετικών οργανισμών, ιδίως του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και του [Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], εντός των ορίων των εντολών τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν τη συμμετοχή των εθνικών εισηγητών για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων, όταν ο έλεγχος διαλογής αποκαλύπτει στοιχεία σχετικά με την εμπορία ανθρώπων σύμφωνα με την οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24].	***αλληλεπικάλυψη των διαδικασιών συλλογής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η αλληλεπικάλυψη των υποχρεώσεων για τα κράτη μέλη και τους αιτούντες διεθνή προστασία όσον αφορά τις ισχύουσες διαδικασίες, καθώς και η αλληλεπικάλυψη των κανόνων σχετικά με τις συνθήκες υποδοχής και τους λόγους κράτησης προσώπων***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα ***και να ενθαρρύνονται*** να επωφελούνται από τη στήριξη των σχετικών οργανισμών, ιδίως του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και του [Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο], εντός των ορίων των εντολών τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν τη συμμετοχή των εθνικών εισηγητών για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων, όταν ο έλεγχος διαλογής αποκαλύπτει στοιχεία σχετικά με την εμπορία ανθρώπων σύμφωνα με την οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[24].
[24] Οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1).	[24] Οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1).
	Or. en

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(21α) Οι αρχές προστασίας των παιδιών θα πρέπει, όποτε αυτό είναι αναγκαίο, να συμμετέχουν ενεργά στον έλεγχο διαλογής, ώστε να διασφαλίζεται ότι

	λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα μείζονα συμφέροντα του παιδιού καθ' όλη τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής. Θα πρέπει να ορίζεται εκπρόσωπος που θα εκπροσωπεί και θα συνδράμει τον ασυνόδευτο ανήλικο κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής. Κατά περίπτωση, ο εν λόγω εκπρόσωπος θα πρέπει να είναι το ίδιο άτομο με τον εκπρόσωπο που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 23 της οδηγίας (ΕΕ) XXX/XXX [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής].
	Or. en

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(22) Κατά τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να συμμορφώνονται με τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να διασφαλίζουν τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, χωρίς διακρίσεις για λόγους φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών φρονημάτων ή κάθε άλλης γνώμης, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται στα μείζονα συμφέροντα του παιδιού.	(22) Κατά τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να συμμορφώνονται με τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να διασφαλίζουν τον σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, χωρίς διακρίσεις για λόγους φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών φρονημάτων ή κάθε άλλης γνώμης, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται στα μείζονα συμφέροντα του παιδιού***, δεδομένου ότι αυτά δεν μπορούν ποτέ να εξυπηρετούνται από τη διοικητική κράτηση για λόγους μετανάστευσης***.
	Or. en

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ***κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής***, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να θεσπίσει μηχανισμό παρακολούθησης και επαρκείς εγγυήσεις για την ανεξαρτησία του. Ο μηχανισμός παρακολούθησης θα πρέπει να καλύπτει, ιδίως, τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, καθώς και την τήρηση των εφαρμοστέων εθνικών κανόνων σχετικά με την κράτηση και τη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399. Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων θα πρέπει να θεσπίσει γενικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τη σύσταση και την ανεξάρτητη λειτουργία αυτού του μηχανισμού παρακολούθησης. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ζητούν τη στήριξη του ***Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων*** για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να συμβουλεύονται τον ***Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων*** σχετικά με τον καθορισμό της μεθοδολογίας για τον εν λόγω μηχανισμό παρακολούθησης και σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα κατάρτισης. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να καλούν συναφείς και αρμόδιες εθνικές, διεθνείς και μη κυβερνητικές οργανώσεις και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.*** Ο ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης ***δεν*** θα πρέπει να θίγει την παρακολούθηση των	(23) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ***στις περιπτώσεις παράτυπης άφιξης στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ και στο πλαίσιο της επιτήρησης των συνόρων, του ελέγχου διαλογής, της διαδικασίας ασύλου ή της διαδικασίας επιστροφής***, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να θεσπίσει μηχανισμό παρακολούθησης και επαρκείς εγγυήσεις για την ανεξαρτησία του ***εν λόγω μηχανισμού, εξασφαλίζοντας ιδίως τη συμμετοχή εθνικών οργανισμών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εθνικών διαμεσολαβητών, διεθνών οργανισμών ή σχετικών μη κυβερνητικών οργανώσεων στη διαχείριση και τη λειτουργία του μηχανισμού***. Ο μηχανισμός παρακολούθησης θα πρέπει να καλύπτει, ιδίως, τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με ***την επιτήρηση των συνόρων,*** τον έλεγχο διαλογής, ***τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής,*** καθώς και την τήρηση των εφαρμοστέων εθνικών κανόνων σχετικά με την κράτηση και τη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399. Ο Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων ***(FRA)*** θα πρέπει να θεσπίσει γενικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τη σύσταση και την ανεξάρτητη λειτουργία αυτού του μηχανισμού παρακολούθησης. Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ζητούν τη στήριξη του ***FRA*** για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να συμβουλεύονται τον ***FRA*** σχετικά με τον καθορισμό της μεθοδολογίας για τον εν

θεμελιωδών δικαιωμάτων που παρέχεται από τους παρατηρητές θεμελιωδών δικαιωμάτων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896. Τα κράτη μέλη θα πρέπει διερευνούν ισχυρισμούς παραβίασης των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων διασφαλίζοντας την ταχεία και ***κατάλληλη*** διεκπεραίωση των καταγγελιών.

λόγω μηχανισμό παρακολούθησης και σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα κατάρτισης. Ο ανεξάρτητος μηχανισμός παρακολούθησης θα πρέπει να ***λειτουργεί συμπληρωματικά*** και ***χωρίς*** να θίγει την παρακολούθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων που παρέχεται από τους παρατηρητές θεμελιωδών δικαιωμάτων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1896***, τον μηχανισμό παρακολούθησης για τους σκοπούς της παρακολούθησης της επιχειρησιακής και τεχνικής εφαρμογής του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου (ΚΕΣΑ), όπως ορίζεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο] και την παρακολούθηση που διενεργείται από υφιστάμενους εθνικούς ή διεθνείς φορείς παρακολούθησης***. Τα κράτη μέλη θα πρέπει διερευνούν ισχυρισμούς παραβίασης των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά ***την επιτήρηση των συνόρων,*** τον έλεγχο διαλογής, ***και τις διαδικασίες ασύλου και επιστροφής,*** μεταξύ άλλων διασφαλίζοντας την ***έγκαιρη και*** ταχεία διεκπεραίωση των καταγγελιών***, και ότι αυτές μπορούν να οδηγήσουν στην εντοπισμό των υπευθύνων και στην επιβολή κυρώσεων με κατάλληλο τρόπο***.

Or. en

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(24) Έως το τέλος του ελέγχου διαλογής, οι αρχές που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο διαλογής θα πρέπει να συμπληρώσουν έντυπο συνέντευξης. Το έντυπο θα πρέπει να διαβιβάζεται στις	(24) Έως το τέλος του ελέγχου διαλογής, οι αρχές που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο διαλογής θα πρέπει να συμπληρώσουν έντυπο συνέντευξης. Το έντυπο θα πρέπει να διαβιβάζεται στις

αρχές που εξετάζουν αιτήσεις διεθνούς προστασίας ή στις αρχές που είναι αρμόδιες για την επιστροφή – ανάλογα με την αρχή στην οποία παραπέμπεται το άτομο***. Στην προηγούμενη περίπτωση***, ***οι αρχές που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο διαλογής θα πρέπει επίσης να αναφέρουν τυχόν στοιχεία που ενδέχεται να φανούν χρήσιμα για τον προσδιορισμό του κατά πόσον οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να υποβάλουν την αίτηση του ενδιαφερόμενου υπηκόου τρίτης χώρας σε ταχεία διαδικασία εξέτασης ή στη διαδικασία στα σύνορα.***	αρχές που εξετάζουν αιτήσεις διεθνούς προστασίας ή στις αρχές που είναι αρμόδιες για την επιστροφή – ανάλογα με την αρχή στην οποία παραπέμπεται το άτομο, ***ενώ ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας θα πρέπει να λαμβάνει αντίγραφο.***

Or. en

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(25) Τα βιομετρικά δεδομένα που λαμβάνονται κατά τον έλεγχο διαλογής θα πρέπει, μαζί με τα δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα [12, 13, 14 και 14α] του κανονισμού Eurodac, να διαβιβάζονται στο Eurodac από τις αρμόδιες αρχές, σύμφωνα με τις προθεσμίες που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(26) Θα πρέπει να διενεργείται προκαταρκτική υγειονομική εξέταση σε	(26) Θα πρέπει να διενεργείται προκαταρκτική υγειονομική εξέταση σε

όλα τα πρόσωπα που υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής στα εξωτερικά σύνορα με σκοπό τον εντοπισμό προσώπων που χρήζουν άμεσης φροντίδας ή για τα οποία απαιτείται η λήψη άλλων μέτρων, όπως η απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας. Θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ειδικές ανάγκες των ανηλίκων και των ευάλωτων προσώπων. ***Αν από τις περιστάσεις καθίσταται σαφές ότι η εξέταση αυτή δεν είναι αναγκαία, ιδίως επειδή η συνολική κατάσταση του προσώπου φαίνεται να είναι πολύ καλή, η εξέταση δεν θα πρέπει να πραγματοποιείται και ο ενδιαφερόμενος θα πρέπει να ενημερώνεται για το γεγονός αυτό.*** Η προκαταρκτική υγειονομική εξέταση θα πρέπει να διενεργείται από ***τις υγειονομικές αρχές*** του οικείου κράτους μέλους. ***Όσον αφορά υπηκόους τρίτων χωρών που συλλαμβάνονται εντός της επικράτειας, η προκαταρκτική υγειονομική εξέταση θα πρέπει να διενεργείται όταν κρίνεται εκ πρώτης όψεως αναγκαία.***	όλα τα πρόσωπα που υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής στα εξωτερικά σύνορα με σκοπό τον εντοπισμό προσώπων που χρήζουν άμεσης φροντίδας ή για τα οποία απαιτείται η λήψη άλλων μέτρων, όπως η απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας. Θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ειδικές ανάγκες των ανηλίκων και των ευάλωτων προσώπων. Η προκαταρκτική υγειονομική εξέταση θα πρέπει να διενεργείται από ***ειδικευμένους επαγγελματίες υγείας των υγειονομικών αρχών*** του οικείου κράτους μέλους. ***Για όσους ζητούν διεθνή προστασία, η εξέταση αυτή θα μπορούσε να αποτελεί μέρος της ιατρικής εξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].***
	Or. en

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(27) Κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, θα πρέπει να εξασφαλίζεται σε όλα τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα ένα βιοτικό επίπεδο που να συνάδει με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα πρόσωπα αυτά θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε επείγουσα υγειονομική περίθαλψη και σε απαραίτητη θεραπευτική αγωγή. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται σε ευάλωτα πρόσωπα, όπως εγκύους, ηλικιωμένους, μονογονεϊκές οικογένειες, πρόσωπα με	(27) Κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, θα πρέπει να εξασφαλίζεται σε όλα τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα ένα βιοτικό επίπεδο που να συνάδει με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα πρόσωπα αυτά θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε επείγουσα υγειονομική περίθαλψη και σε απαραίτητη θεραπευτική αγωγή. ***Όσον αφορά τα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας, η οδηγία (ΕΕ) XXX/XXX [οδηγία για τις συνθήκες***

άμεσα αναγνωρίσιμη σωματική ή διανοητική αναπηρία, πρόσωπα που έχουν ***εμφανώς*** υποστεί ***ψυχολογικά ή σωματικά τραύματα και ασυνόδευτους ανηλίκους***. Ειδικότερα, ***σε*** περίπτωση ανηλίκου, οι πληροφορίες θα πρέπει να παρέχονται με τρόπο φιλικό προς τα παιδιά και κατάλληλο για την ηλικία. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στην εκτέλεση των καθηκόντων που σχετίζονται με τον έλεγχο διαλογής θα πρέπει να σέβονται την ανθρώπινη αξιοπρέπεια, την ιδιωτική ζωή και να απέχουν από κάθε πράξη ή συμπεριφορά που εισάγει διακρίσεις.

υποδοχής] εφαρμόζεται από τη στιγμή που αυτά υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας, και οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας θα πρέπει να ισχύουν για τα πρόσωπα αυτά. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δίνεται σε ευάλωτα πρόσωπα, όπως ***ανηλίκους, ασυνόδευτους ανηλίκους,*** εγκύους, ηλικιωμένους, μονογονεϊκές οικογένειες, ***θύματα εμπορίας ανθρώπων,*** πρόσωπα με ***σοβαρή ασθένεια, πρόσωπα με ψυχική διαταραχή, πρόσωπα με*** σωματική ή διανοητική αναπηρία, ***και*** πρόσωπα που έχουν υποστεί ***βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, σωματικής ή σεξουαλικής βίας***. Ειδικότερα, ***στην*** περίπτωση ανηλίκου, οι πληροφορίες θα πρέπει να παρέχονται με τρόπο φιλικό προς τα παιδιά και κατάλληλο για την ηλικία***, και θα πρέπει επίσης να παρέχονται και στον εκπρόσωπο του ανηλίκου***. Όλες οι αρχές που συμμετέχουν στην εκτέλεση των καθηκόντων που σχετίζονται με τον έλεγχο διαλογής θα πρέπει να σέβονται την ανθρώπινη αξιοπρέπεια, την ιδιωτική ζωή και να απέχουν από κάθε πράξη ή συμπεριφορά που εισάγει διακρίσεις.

Or. en

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(28) Δεδομένου ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής ενδεχομένως δεν ***φέρουν*** τα απαραίτητα έγγραφα ταυτότητας και τα απαραίτητα ταξιδιωτικά έγγραφα που απαιτούνται για τη νόμιμη διέλευση των εξωτερικών συνόρων, θα πρέπει να ***προβλεφθεί*** διαδικασία ταυτοποίησης στο πλαίσιο του	(28) Δεδομένου ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής ενδεχομένως δεν ***διαθέτουν*** τα απαραίτητα έγγραφα ταυτότητας και τα απαραίτητα ταξιδιωτικά έγγραφα που απαιτούνται για τη νόμιμη διέλευση των εξωτερικών συνόρων, θα πρέπει να ***διενεργείται*** διαδικασία ταυτοποίησης στο πλαίσιο του

ελέγχου διαλογής.

ελέγχου διαλογής.

Or. en

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(29) Το κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (στο εξής: CIR) θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (στο εξής: κανονισμός για τη διαλειτουργικότητα)[25] για να διευκολύνει και να βοηθήσει στην ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που καταχωρούνται στο σύστημα εισόδου/εξόδου (στο εξής: ΣΕΕ), στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (στο εξής: VIS), στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (στο εξής: ETIAS), στο Eurodac και στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου για υπηκόους τρίτων χωρών (στο εξής: ECRIS-TCN), συμπεριλαμβανομένων των αγνώστων προσώπων που δεν είναι σε θέση να δώσουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους. Για τον σκοπό αυτό, το CIR περιέχει, λογικά διαχωρισμένα, μόνο τα δεδομένα ταυτότητας, τα δεδομένα ταξιδιωτικού εγγράφου και τα βιομετρικά δεδομένα που έχουν καταγραφεί στο ΣΕΕ, το VIS, το ETIAS, το Eurodac και το ECRIS-TCN. Μόνο τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που είναι απολύτως απαραίτητα για τη διενέργεια επακριβούς ελέγχου ταυτότητας αποθηκεύονται στο CIR. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που είναι καταχωρισμένα στο CIR ***διατηρούνται για διάστημα που δεν υπερβαίνει το απολύτως αναγκαίο για τους σκοπούς των υποκείμενων συστημάτων και θα πρέπει να*** διαγράφονται αυτομάτως όταν	(29) Το κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (στο εξής: CIR) θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (στο εξής: κανονισμός για τη διαλειτουργικότητα)[25] για να διευκολύνει και να βοηθήσει στην ορθή ταυτοποίηση των προσώπων που καταχωρούνται στο σύστημα εισόδου/εξόδου (στο εξής: ΣΕΕ), στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (στο εξής: VIS), στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (στο εξής: ETIAS), στο Eurodac και στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών Ποινικού Μητρώου για υπηκόους τρίτων χωρών (στο εξής: ECRIS-TCN), συμπεριλαμβανομένων των αγνώστων προσώπων που δεν είναι σε θέση να δώσουν τα στοιχεία της ταυτότητάς τους. Για τον σκοπό αυτό, το CIR περιέχει, λογικά διαχωρισμένα, μόνο τα δεδομένα ταυτότητας, τα δεδομένα ταξιδιωτικού εγγράφου και τα βιομετρικά δεδομένα που έχουν καταγραφεί στο ΣΕΕ, το VIS, το ETIAS, το Eurodac και το ECRIS-TCN. Μόνο τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που είναι απολύτως απαραίτητα για τη διενέργεια επακριβούς ελέγχου ταυτότητας αποθηκεύονται στο CIR. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που είναι καταχωρισμένα στο CIR διαγράφονται αυτομάτως όταν τα δεδομένα διαγράφονται από τα υποκείμενα συστήματα. Η αναζήτηση στο CIR επιτρέπει την αξιόπιστη και εξαντλητική

τα δεδομένα διαγράφονται από τα υποκείμενα συστήματα. Η αναζήτηση στο CIR επιτρέπει την αξιόπιστη και εξαντλητική ταυτοποίηση προσώπων, παρέχοντας τη δυνατότητα αναζήτησης όλων των δεδομένων ταυτότητας που υπάρχουν στο ΣΕΕ, το VIS, το ETIAS, το Eurodac και το ECRIS-TCN κατά τρόπο ενιαίο, με ταχύ και αξιόπιστο τρόπο, διασφαλίζοντας παράλληλα ***τη μέγιστη δυνατή*** προστασία των δεδομένων και αποφεύγοντας την περιττή επεξεργασία ή την αλληλεπικάλυψη των δεδομένων.	***επαλήθευση της ταυτότητας ή*** ταυτοποίηση προσώπων, παρέχοντας τη δυνατότητα αναζήτησης όλων των δεδομένων ταυτότητας που υπάρχουν στο ΣΕΕ, το VIS, το ETIAS, το Eurodac και το ECRIS-TCN κατά τρόπο ενιαίο, με ταχύ και αξιόπιστο τρόπο, διασφαλίζοντας παράλληλα ***την*** προστασία των δεδομένων και αποφεύγοντας την περιττή επεξεργασία ή την αλληλεπικάλυψη των δεδομένων.
[25] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα των συνόρων και θεωρήσεων και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240, (ΕΕ) 2018/1726 και (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και των αποφάσεων 2004/512/ΕΚ και 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 27).	[25] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/817 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας μεταξύ των συστημάτων πληροφοριών της ΕΕ στον τομέα των συνόρων και θεωρήσεων και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2016/399, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240, (ΕΕ) 2018/1726 και (ΕΕ) 2018/1861 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και των αποφάσεων 2004/512/ΕΚ και 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 27).

Or. en

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(30) Προκειμένου να διαπιστωθεί η ταυτότητα των προσώπων που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής, θα πρέπει να ξεκινήσει επαλήθευση στο CIR, παρουσία του προσώπου, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής. Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης αυτής, τα βιομετρικά	(30) Προκειμένου ***να επαληθευτεί ή*** να διαπιστωθεί η ταυτότητα των προσώπων που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής, θα πρέπει να ξεκινήσει επαλήθευση στο CIR, παρουσία του προσώπου, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής. Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης αυτής, τα βιομετρικά

δεδομένα του προσώπου θα πρέπει να ελέγχονται με βάση τα δεδομένα που περιέχονται στο CIR. Όταν τα βιομετρικά δεδομένα ενός προσώπου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ή εάν η αναζήτηση με τα δεδομένα αυτά αποτύχει, η αναζήτηση θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί με δεδομένα ταυτότητας του προσώπου σε συνδυασμό με δεδομένα ταξιδιωτικού εγγράφου, εφόσον τα εν λόγω δεδομένα είναι διαθέσιμα. Σύμφωνα με τις αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας και στις περιπτώσεις που προκύπτει από την αναζήτηση ότι τα δεδομένα που αφορούν το εν λόγω πρόσωπο είναι αποθηκευμένα στο CIR, οι αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να έχουν πρόσβαση στο CIR για την αναζήτηση δεδομένων ταυτότητας, δεδομένων ταξιδιωτικού εγγράφου και βιομετρικών δεδομένων του εν λόγω προσώπου, χωρίς να παρέχεται από το CIR οποιαδήποτε ένδειξη σχετικά με το σύστημα πληροφοριών της ΕΕ στο οποίο ανήκουν τα δεδομένα.

δεδομένα του προσώπου θα πρέπει να ελέγχονται με βάση τα δεδομένα που περιέχονται στο CIR. Όταν τα βιομετρικά δεδομένα ενός προσώπου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ή εάν η αναζήτηση με τα δεδομένα αυτά αποτύχει, η αναζήτηση θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί με δεδομένα ταυτότητας του προσώπου σε συνδυασμό με δεδομένα ταξιδιωτικού εγγράφου, εφόσον τα εν λόγω δεδομένα είναι διαθέσιμα. Σύμφωνα με τις αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας και στις περιπτώσεις που προκύπτει από την αναζήτηση ότι τα δεδομένα που αφορούν το εν λόγω πρόσωπο είναι αποθηκευμένα στο CIR, οι αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να έχουν πρόσβαση στο CIR για την αναζήτηση δεδομένων ταυτότητας, δεδομένων ταξιδιωτικού εγγράφου και βιομετρικών δεδομένων του εν λόγω προσώπου, χωρίς να παρέχεται από το CIR οποιαδήποτε ένδειξη σχετικά με το σύστημα πληροφοριών της ΕΕ στο οποίο ανήκουν τα δεδομένα.

Or. en

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(32) Δεδομένου ότι πολλά πρόσωπα που υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής ενδέχεται να ***μην φέρουν*** ταξιδιωτικά έγγραφα, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε κάθε άλλο σχετικό έγγραφο που κατέχουν τα εν λόγω πρόσωπα στις περιπτώσεις που τα βιομετρικά δεδομένα των εν λόγω προσώπων δεν είναι χρησιμοποιήσιμα ή δεν δίνουν κανένα αποτέλεσμα στο CIR. Οι αρχές θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν δεδομένα από τα εν λόγω	(32) Δεδομένου ότι πολλά πρόσωπα που υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής ενδέχεται να ***μη διαθέτουν*** ταξιδιωτικά έγγραφα, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε κάθε άλλο σχετικό έγγραφο που κατέχουν τα εν λόγω πρόσωπα στις περιπτώσεις που τα βιομετρικά δεδομένα των εν λόγω προσώπων δεν είναι χρησιμοποιήσιμα ή δεν δίνουν κανένα αποτέλεσμα στο CIR. Οι αρχές θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν δεδομένα από τα εν λόγω

έγγραφα, πλην των βιομετρικών δεδομένων, για τη διενέργεια ελέγχων με αντιπαραβολή προς τις σχετικές βάσεις δεδομένων.	έγγραφα, πλην των βιομετρικών δεδομένων, για τη διενέργεια ελέγχων με αντιπαραβολή προς τις σχετικές βάσεις δεδομένων.
	Or. en

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(33) Η ταυτοποίηση προσώπων κατά τη διάρκεια συνοριακών ελέγχων στο σημείο διέλευσης των συνόρων και οποιαδήποτε αναζήτηση στις βάσεις δεδομένων, στο πλαίσιο της επιτήρησης των συνόρων ή των αστυνομικών ελέγχων στην περιοχή των εξωτερικών συνόρων από τις αρχές που παρέπεμψαν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο στον έλεγχο διαλογής, θα πρέπει να θεωρούνται μέρος του ελέγχου διαλογής και να μην επαναλαμβάνονται, εκτός εάν υφίστανται ειδικές περιστάσεις που να δικαιολογούν μια τέτοια επανάληψη.	(33) Η ταυτοποίηση προσώπων κατά τη διάρκεια συνοριακών ελέγχων στο σημείο διέλευσης των συνόρων και οποιαδήποτε αναζήτηση στις βάσεις δεδομένων, στο πλαίσιο της επιτήρησης των συνόρων ή των αστυνομικών ελέγχων στην περιοχή των εξωτερικών συνόρων από τις αρχές που παρέπεμψαν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο στον έλεγχο διαλογής, θα πρέπει να θεωρούνται μέρος του ελέγχου διαλογής και να μην επαναλαμβάνονται, εκτός εάν υφίστανται ειδικές περιστάσεις που να δικαιολογούν μια τέτοια επανάληψη. ***Δεν είναι ούτε αναγκαίο ούτε αναλογικό να πραγματοποιείται αναζήτηση στην ίδια βάση δεδομένων πολλές φορές για το ίδιο πρόσωπο. Η συλλογή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και ιδίως η λήψη βιομετρικών δεδομένων, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός Eurodac], θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο μία φορά στο πλαίσιο του ελέγχου διαλογής.***
	Or. en

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(34) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 5 ***και του άρθρου 12 παράγραφος 5*** του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[26]. Για την έκδοση των σχετικών εκτελεστικών πράξεων, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η διαδικασία εξέτασης.	(34) Προκειμένου να διασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[26]. Για την έκδοση των σχετικών εκτελεστικών πράξεων, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η διαδικασία εξέτασης.
[26] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).	[26] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Or. en

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(36) Καθώς ο έλεγχος διαλογής αφορά πρόσωπα που βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα ***χωρίς*** να πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου, ή ***αποβιβάζονται*** ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης, οι έλεγχοι ασφάλειας που διενεργούνται στο πλαίσιο του ελέγχου διαλογής θα πρέπει να είναι ***τουλάχιστον*** παρόμοιου επιπέδου με τους ελέγχους που διενεργούνται σε σχέση με υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι υποβάλλουν εκ	(36) Καθώς ο έλεγχος διαλογής αφορά πρόσωπα που βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα ***και τα οποία ενδέχεται*** να ***μην*** πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου, ή ***τα οποία έχουν αποβιβαστεί*** ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης, οι έλεγχοι ασφάλειας που διενεργούνται στο πλαίσιο του ελέγχου διαλογής θα πρέπει να είναι παρόμοιου επιπέδου με τους ελέγχους που διενεργούνται σε σχέση με υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι υποβάλλουν εκ

των προτέρων αίτηση για άδεια εισόδου στην Ένωση για βραχεία παραμονή, είτε υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης είτε όχι.	των προτέρων αίτηση για άδεια εισόδου στην Ένωση για βραχεία παραμονή, είτε υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης είτε όχι.
	Or. en

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 39

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(39) ***Από το σκεπτικό που αναπτύσσεται στην αιτιολογική σκέψη 36 συνάγεται ότι,*** όσον αφορά τα πρόσωπα που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής, θα πρέπει να διενεργούνται αυτοματοποιημένες επαληθεύσεις για λόγους ασφάλειας με τη χρήση των ***ίδιων συστημάτων που προβλέπονται για τους αιτούντες θεώρηση ή άδεια ταξιδιού στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού: των συστημάτων VIS, EES, ETIAS, SIS, ECRIS-TCN, του Ευρωπόλ και των βάσεων δεδομένων SLTD και TDAWN της Ιντερπόλ. Τα πρόσωπα τα οποία υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής θα πρέπει επίσης να ελέγχονται με χρήση του συστήματος ECRIS-TCN, όσον αφορά πρόσωπα που έχουν καταδικαστεί για τρομοκρατικά εγκλήματα και άλλες σοβαρές αξιόποινες πράξεις, των δεδομένων του Ευρωπόλ που αναφέρονται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη 38, της βάσης δεδομένων της Ιντερπόλ για κλαπέντα και απολεσθέντα ταξιδιωτικά έγγραφα και της βάσης δεδομένων της Ιντερπόλ για ταξιδιωτικά έγγραφα που συνδέονται με καταχωρίσεις (TDAWN)***.	(39) Όσον αφορά τα πρόσωπα που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής, θα πρέπει ***επίσης*** να διενεργούνται αυτοματοποιημένες επαληθεύσεις για λόγους ασφάλειας με τη χρήση των ***σχετικών βάσεων δεδομένων***.
	Or. en

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(40) Οι έλεγχοι αυτοί θα πρέπει να διενεργούνται κατά τρόπο που να διασφαλίζει ότι από τις εν λόγω βάσεις δεδομένων ανακτώνται μόνο τα δεδομένα που είναι απαραίτητα για τη διενέργεια των ελέγχων ασφαλείας. Όσον αφορά τα πρόσωπα που έχουν ζητήσει διεθνή προστασία σε σημείο διέλευσης των συνόρων, η αναζήτηση σε βάσεις δεδομένων για τον έλεγχο ασφαλείας στο πλαίσιο του ελέγχου διαλογής θα πρέπει να ***επικεντρώνεται στις βάσεις δεδομένων στις οποίες*** δεν πραγματοποιήθηκε αναζήτηση κατά τη διάρκεια των συνοριακών ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα***, αποφεύγοντας έτσι τις επανειλημμένες αναζητήσεις***.	(40) Οι έλεγχοι αυτοί θα πρέπει να διενεργούνται κατά τρόπο που να διασφαλίζει ότι από τις εν λόγω βάσεις δεδομένων ανακτώνται μόνο τα δεδομένα που είναι απαραίτητα για τη διενέργεια των ελέγχων ασφαλείας. Όσον αφορά τα πρόσωπα που έχουν ζητήσει διεθνή προστασία σε σημείο διέλευσης των συνόρων, η αναζήτηση σε βάσεις δεδομένων για τον έλεγχο ασφαλείας στο πλαίσιο του ελέγχου διαλογής θα πρέπει να ***πραγματοποιείται μόνο στον βαθμό που*** δεν πραγματοποιήθηκε αναζήτηση ***σε κάποια από τις σχετικές βάσεις δεδομένων*** κατά τη διάρκεια των συνοριακών ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα***. Δεν είναι ούτε αναγκαίο ούτε αναλογικό να πραγματοποιείται αναζήτηση στην ίδια βάση δεδομένων πολλές φορές για το ίδιο πρόσωπο***.

Or. en

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 41

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(41) Όταν δικαιολογείται για τον σκοπό του ελέγχου ασφαλείας, ο έλεγχος διαλογής θα μπορούσε επίσης να περιλαμβάνει τον έλεγχο των αντικειμένων που έχουν στην κατοχή τους οι υπήκοοι τρίτων χωρών, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Οποιαδήποτε μέτρα εφαρμόζονται στο πλαίσιο ***αυτό*** θα πρέπει να είναι αναλογικά και να σέβονται ***την ανθρώπινη αξιοπρέπεια*** των προσώπων που	(41) Όταν δικαιολογείται για τον σκοπό του ελέγχου ασφαλείας, ο έλεγχος διαλογής θα μπορούσε επίσης να περιλαμβάνει τον έλεγχο των αντικειμένων που έχουν στην κατοχή τους οι υπήκοοι τρίτων χωρών, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Οποιαδήποτε μέτρα εφαρμόζονται στο πλαίσιο ***ενός ελέγχου ασφαλείας*** θα πρέπει να είναι αναλογικά και να σέβονται ***τις αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας***

υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής. Οι αρχές που διενεργούν τους ελέγχους θα πρέπει να διασφαλίζουν τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των ενδιαφερόμενων προσώπων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ελευθερίας της έκφρασης.	***και της σωματικής και ψυχολογικής ακεραιότητας*** των προσώπων που υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής. Οι αρχές που διενεργούν τους ελέγχους θα πρέπει να διασφαλίζουν τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων των ενδιαφερόμενων προσώπων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ελευθερίας της έκφρασης.

Or. en

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 42

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(42) Δεδομένου ότι η πρόσβαση στα συστήματα ΣΕΕ, ETIAS, VIS και ECRIS-TCN είναι απαραίτητη για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής από τις ορισθείσες αρχές προκειμένου να διαπιστώνεται κατά πόσον το πρόσωπο θα μπορούσε να συνιστά απειλή για την εσωτερική ασφάλεια ή τη δημόσια πολιτική, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008, ο κανονισμός (ΕΕ) 2017/2226, ο κανονισμός (ΕΕ 2018/1240 και ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/816, αντιστοίχως, θα πρέπει να τροποποιηθούν ώστε να προβλεφθεί το εν λόγω πρόσθετο δικαίωμα πρόσβασης που δεν προβλέπεται επί του παρόντος από τους εν λόγω κανονισμούς. Στην περίπτωση του κανονισμού (ΕΕ) 2019/816, η τροποποίηση αυτή θα πρέπει, για λόγους μεταβλητής γεωμετρίας, να πραγματοποιηθεί μέσω κανονισμού διαφορετικού από τον παρόντα κανονισμό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 44

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(44) ***Καθώς η αποτελεσματική εφαρμογή των ελέγχων διαλογής εξαρτάται από την ορθή ταυτοποίηση των ενδιαφερόμενων προσώπων και το ιστορικό τους όσον αφορά θέματα ασφάλειας,*** η αναζήτηση στις ευρωπαϊκές βάσεις δεδομένων για τον σκοπό ***αυτό δικαιολογείται από τους ίδιους*** στόχους για τους οποίους θεσπίστηκε κάθε μία από τις εν λόγω βάσεις δεδομένων***, δηλαδή την αποτελεσματική διαχείριση των συνόρων της Ένωσης, την εσωτερική ασφάλεια της Ένωσης και την αποτελεσματική εφαρμογή των ενωσιακών πολιτικών ασύλου και επιστροφής***.	(44) Η αναζήτηση στις ευρωπαϊκές βάσεις δεδομένων για τον σκοπό ***της ταυτοποίησης και των ελέγχων ασφαλείας κατά τον έλεγχο διαλογής μπορεί να δικαιολογηθεί στον βαθμό που είναι απολύτως αναγκαία για την επίτευξη του σκοπού αυτού και συνάδει με τους*** στόχους για τους οποίους θεσπίστηκε καθεμία από τις εν λόγω βάσεις δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 44 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(44α) Προκειμένου να συμπληρωθούν ορισμένες μη ουσιώδεις πτυχές του παρόντος κανονισμού όσον αφορά τη διαδικασία συνεργασίας και την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής και άλλων αρμόδιων αρχών για τον προσδιορισμό του κινδύνου για την εσωτερική ασφάλεια, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ. Είναι ιδιαίτερα

σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, οι οποίες να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 45

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(45) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού, συγκεκριμένα η ενίσχυση του ελέγχου των προσώπων που ***πρόκειται να εισέλθουν*** στον χώρο Σένγκεν και η παραπομπή τους στις κατάλληλες διαδικασίες, δεν μπορούν να επιτευχθούν από τα κράτη μέλη μεμονωμένα, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν κοινοί κανόνες σε ενωσιακό επίπεδο. Συνεπώς, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ιδίου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία	(45) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού, συγκεκριμένα η ενίσχυση του ελέγχου των προσώπων που ***εισέρχονται*** στον χώρο Σένγκεν και η παραπομπή τους στις κατάλληλες διαδικασίες, δεν μπορούν να επιτευχθούν από τα κράτη μέλη μεμονωμένα, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν κοινοί κανόνες σε ενωσιακό επίπεδο. Συνεπώς, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ιδίου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων

για την επίτευξη των στόχων αυτών.

αυτών.

Or. en

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αντικείμενο ***και πεδίο εφαρμογής***	Αντικείμενο

Or. en

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ***τη διενέργεια*** ελέγχου διαλογής στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών ***όλων των υπηκόων*** τρίτων χωρών που διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα με ***μη επιτρεπτό*** τρόπο, εκείνων που υπέβαλαν αίτηση διεθνούς προστασίας κατά τη διάρκεια των συνοριακών ελέγχων χωρίς να πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου, καθώς και εκείνων που αποβιβάστηκαν ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης, ***προτού*** παραπεμφθούν στην κατάλληλη διαδικασία.	Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ***διαδικασία*** ελέγχου διαλογής στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών ***για όλους τους υπηκόους*** τρίτων χωρών που διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα με ***παράτυπο*** τρόπο, εκείνων που υπέβαλαν αίτηση διεθνούς προστασίας κατά τη διάρκεια των συνοριακών ελέγχων χωρίς να πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου, καθώς και εκείνων που αποβιβάστηκαν ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης, ***προκειμένου να*** παραπεμφθούν στην κατάλληλη διαδικασία.

Or. en

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σκοπός του ελέγχου διαλογής είναι η ενίσχυση του ελέγχου των προσώπων που πρόκειται να εισέλθουν στον χώρο Σένγκεν και η παραπομπή τους στις κατάλληλες διαδικασίες.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στόχος του ελέγχου διαλογής είναι η ταυτοποίηση όλων των υπηκόων τρίτων χωρών που υποβάλλονται στον εν λόγω έλεγχο και ***η επαλήθευση***, με τη χρήση βάσεων δεδομένων, ***ότι*** τα πρόσωπα που υποβάλλονται στον εν λόγω έλεγχο δεν αποτελούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος διαλογής περιλαμβάνει επίσης υγειονομικούς ελέγχους***, κατά περίπτωση, για τον εντοπισμό των*** ευάλωτων προσώπων ***και των*** προσώπων που χρήζουν υγειονομικής περίθαλψης, καθώς και ***εκείνων*** που συνιστούν απειλή για τη δημόσια υγεία. ***Οι εν λόγω έλεγχοι συμβάλλουν στην παραπομπή των εν λόγω προσώπων στην κατάλληλη διαδικασία.***	Στόχος του ελέγχου διαλογής είναι ***να επιδιώκεται*** η ταυτοποίηση όλων των υπηκόων τρίτων χωρών που υποβάλλονται στον εν λόγω έλεγχο και ***να επαληθεύεται***, με τη χρήση ***των σχετικών*** βάσεων δεδομένων, ***κατά πόσον*** τα πρόσωπα που υποβάλλονται στον εν λόγω έλεγχο δεν αποτελούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος διαλογής περιλαμβάνει επίσης ***υποχρεωτικούς*** υγειονομικούς ελέγχους ***για την έναρξη της διαδικασίας εντοπισμού*** ευάλωτων προσώπων***, προσώπων με ειδικές ανάγκες υποδοχής ή ειδικές διαδικαστικές ανάγκες, και*** προσώπων που χρήζουν υγειονομικής περίθαλψης, καθώς και ***προσώπων*** που ***ενδέχεται να*** συνιστούν απειλή για τη δημόσια υγεία.

Or. en

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο έλεγχος διαλογής διενεργείται επίσης στην επικράτεια του κράτους μέλους όταν δεν υπάρχει ένδειξη ότι οι υπήκοοι τρίτων χωρών έχουν υποβληθεί σε ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – εδάφιο 1 – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. «παράνομη διέλευση των εξωτερικών συνόρων»: η χερσαία, θαλάσσια ή εναέρια διέλευση εξωτερικών συνόρων εκτός των συνοριακών σημείων διέλευσης και των καθορισμένων ωρών λειτουργίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – εδάφιο 1 – σημείο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. «βιομετρικά δεδομένα»: δεδομένα δακτυλικών αποτυπωμάτων και εικόνας προσώπου κατά την έννοια του άρθρου 3 στοιχείο ιστ) του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/202x [κανονισμός Eurodac]·

Or. en

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – εδάφιο 1 – σημείο 5 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5β. «ανιθαγενής»: ο ανιθαγενής όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της Σύμβασης για το καθεστώς των ανιθαγενών, η οποία υπεγράφη στη Νέα Υόρκη στις 28 Σεπτεμβρίου 1954, στην αρχική της μορφή·

Or. en

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – εδάφιο 1 – σημείο 5 γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5γ. «εκπρόσωπος»: ένα πρόσωπο ή μια οργάνωση, συμπεριλαμβανομένης δημόσιας αρχής, που ορίζεται από τις αρμόδιες αρχές ή φορείς, με τις αναγκαίες δεξιότητες και εμπειρογνωμοσύνη, μεταξύ άλλων και όσον αφορά την αντιμετώπιση και τις ειδικές ανάγκες των ανηλίκων, προκειμένου να εκπροσωπεί, να συνδράμει και να ενεργεί εξ ονόματος ενός ασυνόδευτου ανηλίκου, ανάλογα με την περίπτωση, έτσι ώστε να διασφαλίζονται τα βέλτιστα συμφέροντα και η γενική ευημερία του και κατά τρόπο ώστε ο ασυνόδευτος ανήλικος να μπορεί να απολαμβάνει τα δικαιώματα και να συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Έλεγχος διαλογής στα εξωτερικά σύνορα	***Πεδίο εφαρμογής***

Or. en

Τροπολογία 52

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) συλλαμβάνονται σε σχέση με ***παράνομη*** διέλευση των εξωτερικών συνόρων κράτους μέλους διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος, εκτός από τους υπηκόους τρίτων χωρών για τους οποίους το κράτος μέλος δεν υποχρεούται να λάβει βιομετρικά δεδομένα, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) 603/2013 ***για λόγους άλλους από την ηλικία τους***· ή	α) συλλαμβάνονται σε σχέση με ***παράτυπη*** διέλευση των εξωτερικών συνόρων κράτους μέλους διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος, εκτός από τους υπηκόους τρίτων χωρών για τους οποίους***, για λόγους άλλους από την ηλικία τους,*** το κράτος μέλος δεν υποχρεούται να λάβει βιομετρικά δεδομένα, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) 603/2013· ή

Or. en

Τροπολογία 53

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Ο έλεγχος διαλογής πραγματοποιείται με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399***, εκτός από την περίπτωση κατά την οποία αιτείται διεθνή προστασία πρόσωπο για το οποίο έχει εκδοθεί ατομική απόφαση από το***	3. Ο έλεγχος διαλογής πραγματοποιείται με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.

κράτος μέλος βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 5 στοιχείο γ) του εν λόγω κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 54

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άδεια εισόδου στην επικράτεια κράτους μέλους	Άδεια εισόδου ***και παραμονής*** στην επικράτεια κράτους μέλους

Or. en

Τροπολογία 55

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής ***δεν επιτρέπεται η είσοδος στην επικράτεια κράτους μέλους στα*** πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2.	1. Κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής***, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/202x [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], τα*** πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 ***και τα οποία έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας επιτρέπεται να παραμείνουν στο έδαφος κράτους μέλους***. ***Για να καταστεί αποτελεσματικό το δικαίωμα αυτό, και σε σχέση με τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 και τα οποία έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας επιτρέπεται επίσης να εισέλθουν στην επικράτεια κράτους μέλους.***

Or. en

Τροπολογία 56

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καταστεί προφανές ότι ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας πληροί τις προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ο έλεγχος διαλογής διακόπτεται και επιτρέπεται στον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας να εισέλθει στην επικράτεια, με την επιφύλαξη της επιβολής των κυρώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 57

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 5	***διαγράφεται***
Έλεγχοι στο εσωτερικό της επικράτειας	
Τα κράτη μέλη υποβάλλουν σε έλεγχο διαλογής τους υπηκόους τρίτων χωρών που βρίσκονται στην επικράτειά τους στην περίπτωση που δεν υπάρχει ένδειξη ότι διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα για να εισέλθουν στην επικράτεια των κρατών μελών με επιτρεπτό τρόπο.	

Or. en

Τροπολογία 58

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται*** σε σημεία ***που βρίσκονται*** στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά.	1. ***Ο έλεγχος διαλογής μπορεί να διενεργείται σε οποιοδήποτε κατάλληλο σημείο εντός της επικράτειας κράτους μέλους, μεταξύ άλλων*** σε σημεία στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά***, ιδίως όταν είναι προφανές ότι τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα δεν ζητούν διεθνή προστασία***.

Or. en

Τροπολογία 59

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οργανώσεις και πρόσωπα που παρέχουν ενημέρωση και συμβουλές έχουν πραγματική πρόσβαση στους υπηκόους τρίτων χωρών, ιδίως σε εκείνους που βρίσκονται σε κέντρα κράτησης ή σημεία διέλευσης των συνόρων, περιλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης, στα εξωτερικά σύνορα.

Or. en

Τροπολογία 60

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5, ο έλεγχος	***διαγράφεται***

διαλογής διενεργείται σε οποιοδήποτε κατάλληλο σημείο εντός της επικράτειας κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 61

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός ***5*** ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων. ***Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να υποβληθεί ταυτόχρονα σε έλεγχο διαλογής, γεγονός που καθιστά πρακτικά αδύνατη την ολοκλήρωση του ελέγχου εντός της εν λόγω προθεσμίας, η περίοδος των 5 ημερών μπορεί να παραταθεί κατά 5 επιπλέον ημέρες.***	Ο έλεγχος διαλογής διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση ολοκληρώνεται εντός ***πέντε*** ημερών από τη σύλληψη στον χώρο των εξωτερικών συνόρων, την αποβίβαση στην επικράτεια του οικείου κράτους ή την προσέλευση στο σημείο διέλευσης των συνόρων.

Or. en

Τροπολογία 62

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τις εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Ενημερώνουν επίσης την Επιτροπή μόλις παύσουν να ισχύουν	***διαγράφεται***

οι λόγοι για την παράταση της περιόδου του ελέγχου διαλογής.

Or. en

Τροπολογία 63

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Ο έλεγχος διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 5 διενεργείται χωρίς καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, ολοκληρώνεται εντός 3 ημερών από τη σύλληψη.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 64

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι σε όλα τα πρόσωπα που υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής παρέχεται βιοτικό επίπεδο που εγγυάται τη συντήρησή τους, προστατεύει τη σωματική και ψυχική υγεία τους και σέβεται τα δικαιώματά τους βάσει του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 65

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5β. Οι διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) xxxx/xxxx [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] εφαρμόζονται στα πρόσωπα που υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας, σύμφωνα με το άρθρο 16 της εν λόγω οδηγίας, από τη στιγμή που υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 66

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) προκαταρκτικό υγειονομικό έλεγχο ***και έλεγχο ευπάθειας*** όπως αναφέρεται στο άρθρο 9·	α) προκαταρκτικό υγειονομικό έλεγχο όπως αναφέρεται στο άρθρο 9·

Or. en

Τροπολογία 67

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) έλεγχο ευπάθειας όπως αναφέρεται στο άρθρο 9·

Or. en

Τροπολογία 68

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ταυτοποίηση όπως αναφέρεται στο άρθρο 10·	β) ταυτοποίηση ***ή επαλήθευση ταυτότητας*** όπως αναφέρεται στο άρθρο 10·

Or. en

Τροπολογία 69

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) καταχώριση βιομετρικών δεδομένων ***στις κατάλληλες βάσεις δεδομένων όπως αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6, εφόσον αυτό δεν έχει ήδη γίνει·***	γ) καταχώριση βιομετρικών δεδομένων ***σύμφωνα με τα άρθρα 10, 13 και 14α του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός Eurodac]·***

Or. en

Τροπολογία 70

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) έλεγχο ασφαλείας όπως αναφέρεται στο άρθρο 11·	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 71

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 6 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) παραπομπή στην κατάλληλη διαδικασία όπως αναφέρεται στο άρθρο 14.	στ) παραπομπή στην κατάλληλη διαδικασία ***ή άρνηση εισόδου*** όπως αναφέρεται στο άρθρο 14.

Or. en

Τροπολογία 72

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής. Παρέχουν κατάλληλο προσωπικό και επαρκείς πόρους για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής.	Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής ***και διασφαλίζουν ότι το προσωπικό αυτών των αρμόδιων αρχών που θα διενεργήσει τον έλεγχο διαλογής διαθέτει τις κατάλληλες γνώσεις και έχει λάβει την αναγκαία κατάρτιση σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο]***. Παρέχουν κατάλληλο προσωπικό και επαρκείς πόρους για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής.

Or. en

Τροπολογία 73

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ορίζουν ***ειδικευμένο ιατρικό προσωπικό*** για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9. Οι εθνικές αρχές προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας	Τα κράτη μέλη ορίζουν ***ειδικευμένους επαγγελματίες υγείας*** για τη διενέργεια του υγειονομικού ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 9. Οι εθνικές αρχές προστασίας του παιδιού και οι εθνικοί εισηγητές για την καταπολέμηση της εμπορίας

ανθρώπων συμμετέχουν επίσης, κατά περίπτωση.	ανθρώπων συμμετέχουν επίσης, κατά περίπτωση.

Or. en

Τροπολογία 74

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 7 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επικουρούνται ή να υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός των ορίων των εντολών τους.	Οι αρμόδιες αρχές δύνανται να επικουρούνται ή να υποστηρίζονται κατά την εκτέλεση του ελέγχου διαλογής από εμπειρογνώμονες ή αξιωματικούς συνδέσμους και ομάδες που έχουν τοποθετηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και τον [Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο] εντός των ορίων των εντολών τους***, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω εμπειρογνώμονες έχουν λάβει τη σχετική κατάρτιση και διαθέτουν τα σχετικά προσόντα που ορίζονται στα δύο πρώτα εδάφια***.

Or. en

Τροπολογία 75

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις για τη διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων ***σε σχέση με τον έλεγχο*** διαλογής.	1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σχετικές διατάξεις για τη διερεύνηση ισχυρισμών σχετικά με τον μη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων ***κατά την επιτήρηση των συνόρων και τις διαδικασίες ελέγχου*** διαλογής***, ασύλου και επιστροφής, και θεσπίζουν διατάξεις δυνάμει του εθνικού δικαίου για την***

	επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

Or. en

Τροπολογία 76

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά ***τη διάρκεια του*** ελέγχου ***διαλογής***·	– για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, κατά ***την επιτήρηση των συνόρων και τις διαδικασίες*** ελέγχου ***διαλογής, ασύλου και επιστροφής***·

Or. en

Τροπολογία 77

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – περίπτωση 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– για να παρακολουθεί έρευνες και, όπου απαιτείται, να κινεί τέτοιες έρευνες, σχετικά με ισχυρισμούς περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε όλες τις σχετικές δραστηριότητες που αφορούν την επιτήρηση των συνόρων και τις διαδικασίες ελέγχου διαλογής, ασύλου και επιστροφής, για όλους τους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι:
	α) εμπλέκονται σε παράτυπη διέλευση των εξωτερικών συνόρων κράτους μέλους διά ξηράς, θαλάσσης ή αέρος, εκτός από τους υπηκόους τρίτων

χωρών για τους οποίους, για λόγους άλλους από την ηλικία τους, το κράτος μέλος δεν υποχρεούται να λάβει βιομετρικά δεδομένα, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) 603/2013·

β) αποβιβάζονται στο έδαφος κράτους μέλους ύστερα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης, ή

γ) υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων ή στις ζώνες διέλευσης και δεν πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399·

Or. en

Τροπολογία 78

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – περίπτωση 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία ασύλου και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση·

Or. en

Τροπολογία 79

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – περίπτωση 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους ***εθνικούς*** κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους ***και*** τη διάρκεια της κράτησης·	– κατά περίπτωση, για να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους ***οικείους*** κανόνες σχετικά με την κράτηση του ενδιαφερομένου, ιδίως όσον αφορά τους λόγους***,*** τη διάρκεια και ***τις συνθήκες*** της κράτησης·

Or. en

Τροπολογία 80

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – περίπτωση 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	– για να διασφαλίσει την τήρηση των διαδικαστικών εγγυήσεων που ισχύουν για τον ενδιαφερόμενο.

Or. en

Τροπολογία 81

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 – περίπτωση 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– για να διασφαλίσει ότι οι ισχυρισμοί περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε σχέση με τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων όσον αφορά την πρόσβαση στη διαδικασία και τη μη συμμόρφωση με την αρχή της μη επαναπροώθησης, αντιμετωπίζονται αποτελεσματικά και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 82

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν επαρκείς εγγυήσεις για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας του μηχανισμού ***και εξασφαλίζουν τη συμμετοχή εθνικών οργανισμών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εθνικών διαμεσολαβητών, διεθνών οργανισμών ή σχετικών μη κυβερνητικών οργανώσεων στη διαχείριση και τη λειτουργία του μηχανισμού***. ***Εφόσον ένας ή περισσότεροι από τους εν λόγω οργανισμούς ή οργανώσεις δεν συμμετέχουν άμεσα στον μηχανισμό, οι φορείς που είναι αρμόδιοι για τον μηχανισμό παρακολούθησης δημιουργούν και διατηρούν στενούς δεσμούς μαζί τους.***

Or. en

Τροπολογία 83

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Προκειμένου να είναι αποτελεσματικός ο μηχανισμός, τα κράτη μέλη παρέχουν στους φορείς που είναι αρμόδιοι για τον μηχανισμό πρόσβαση σε όλους τους σχετικούς χώρους, πρόσωπα και έγγραφα, στον βαθμό που η πρόσβαση αυτή είναι αναγκαία για να μπορέσουν οι φορείς που είναι αρμόδιοι για τον μηχανισμό να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο παρόν άρθρο.

Or. en

Τροπολογία 84

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Επιπλέον, οι φορείς που είναι αρμόδιοι για τον μηχανισμό παρακολούθησης δημιουργούν και διατηρούν στενούς δεσμούς με τις εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων και τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

Or. en

Τροπολογία 85

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ο ***Οργανισμός Θεμελιωδών Δικαιωμάτων*** εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του ***Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων*** για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.	Ο ***FRA*** εκδίδει γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τα κράτη μέλη σχετικά με τη σύσταση του εν λόγω μηχανισμού και την ανεξάρτητη λειτουργία του. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δύνανται να ζητήσουν την υποστήριξη του ***FRA*** για την ανάπτυξη του εθνικού τους μηχανισμού παρακολούθησης, συμπεριλαμβανομένων των διασφαλίσεων για την ανεξαρτησία των εν λόγω μηχανισμών, καθώς και της μεθοδολογίας παρακολούθησης και των κατάλληλων προγραμμάτων κατάρτισης.

Or. en

Τροπολογία 86

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι μηχανισμοί που αναφέρονται ανωτέρω δεν θίγουν τον μηχανισμό παρακολούθησης για τους σκοπούς της παρακολούθησης της επιχειρησιακής και τεχνικής εφαρμογής του ΚΕΣΑ, όπως ορίζεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο], ούτε τον ρόλο των παρατηρητών θεμελιωδών δικαιωμάτων όσον αφορά την παρακολούθηση του σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε όλες τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής, όπως ορίζεται στο άρθρο 80 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1896 [κανονισμός για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή].

Or. en

Τροπολογία 87

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εδάφιο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προσκαλέσουν σχετικούς εθνικούς, διεθνείς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και φορείς να συμμετάσχουν στην παρακολούθηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 88

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Οι υπήκοοι*** τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής ***ενημερώνονται συνοπτικά*** σχετικά με τον σκοπό και τις λεπτομέρειες του εν λόγω ελέγχου:	1. ***Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τους υπηκόους*** τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σχετικά με τον σκοπό και τις λεπτομέρειες του εν λόγω ελέγχου***, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα εξής***:

Or. en

Τροπολογία 89

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τα στάδια και ***τις λεπτομέρειες*** του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα πιθανά αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου·	α) τα στάδια και ***τη διάρκεια*** του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα πιθανά αποτελέσματα του εν λόγω ελέγχου·

Or. en

Τροπολογία 90

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) τη δυνατότητα υποβολής αίτησης διεθνούς προστασίας, ιδίως στις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/202x [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]·

Or. en

Τροπολογία 91

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Κατά ***τη διάρκεια*** του ελέγχου ασφαλείας, ***λαμβάνουν*** επίσης, αν κρίνεται κατάλληλο, πληροφορίες σχετικά με:	2. Κατά ***την έναρξη*** του ελέγχου ασφαλείας, ***τα κράτη μέλη παρέχουν*** επίσης, αν κρίνεται κατάλληλο, πληροφορίες σχετικά με:

Or. en

Τροπολογία 92

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) την υποχρέωση επιστροφής ***των παράνομα διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών*** σύμφωνα με την οδηγία XXXXX [οδηγία για την επιστροφή]·	γ) την υποχρέωση επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία XXXXX [οδηγία για την επιστροφή]·

Or. en

Τροπολογία 93

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) ***τις πληροφορίες*** που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679[35] [ΓΚΠΔ].	στ) ***τα δικαιώματα*** που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679[35] [ΓΚΠΔ]***, στο άρθρο 13 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680[35α] [οδηγία για την αστυνομία] και στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725[35β]***.
[35] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την	[35] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την

ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).	ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1). ***[35α] Οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της απόφασης-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου (οδηγία για την αστυνομία), ΕΕ L 119 της 4.5.2016.*** ***[35β] Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ, ΕΕ L 295 της 21.11.2018.***
	Or. en

Τροπολογία 94

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ***ή***	3. Οι πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής δίνονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ο

ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί ο υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς και, ***σε εξαιρετικές περιπτώσεις***, όταν είναι αναγκαίο, προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου.	υπήκοος τρίτης χώρας. Οι πληροφορίες παρέχονται γραπτώς ***σε συνοπτική*** και ***εύκολα προσβάσιμη μορφή***, ***με τη χρήση σαφούς και απλής διατύπωσης και***, όταν είναι αναγκαίο, προφορικά με τη χρήση υπηρεσιών διερμηνείας. Οι πληροφορίες παρέχονται με κατάλληλο τρόπο, λαμβανομένων υπόψη της ηλικίας και του φύλου του προσώπου.

Or. en

Τροπολογία 95

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Για τους υπηκόους τρίτων χωρών που ζητούν διεθνή προστασία, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να παρέχονται ταυτόχρονα με τις πληροφορίες που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].
	Οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν στις αναγκαίες ρυθμίσεις για τη διαθεσιμότητα υπηρεσιών διερμηνείας και, όταν κρίνεται αναγκαίο και σκόπιμο, υπηρεσιών πολιτιστικής διαμεσολάβησης, ώστε να διευκολύνεται η πρόσβαση στη διαδικασία παροχής διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 96

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που

υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 3 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας***, εκτός εάν οι σχετικές αρμόδιες αρχές, με βάση τις συνθήκες που αφορούν τη γενική κατάσταση των συγκεκριμένων υπηκόων τρίτων χωρών και τους λόγους για τους οποίους τους κατευθύνουν προς τον έλεγχο διαλογής, είναι πεπεισμένες ότι δεν απαιτείται προκαταρκτική ιατρική εξέταση. Στην περίπτωση αυτή, ενημερώνουν σχετικά τα εν λόγω πρόσωπα.***	υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 3 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση ***από ειδικευμένους επαγγελματίες υγείας*** με σκοπό τον προσδιορισμό τυχόν αναγκών για άμεση περίθαλψη ή απομόνωση για λόγους δημόσιας υγείας.

Or. en

Τροπολογία 97

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Για τους υπηκόους τρίτων χωρών που ζητούν διεθνή προστασία, ο υγειονομικός έλεγχος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μπορεί να αποτελεί μέρος της ιατρικής εξέτασης που ορίζεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου].

Or. en

Τροπολογία 98

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Κατά περίπτωση, ελέγχεται*** κατά πόσον τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βρίσκονται σε ευάλωτη	2. ***Τα κράτη μέλη ελέγχουν*** κατά πόσον τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βρίσκονται σε ευάλωτη

κατάσταση, είναι θύματα βασανιστηρίων ή έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες κατά την έννοια του άρθρου ***20*** της ***[αναδιατυπωμένης] οδηγίας*** για τις συνθήκες υποδοχής.	κατάσταση, είναι θύματα βασανιστηρίων***, είναι ανιθαγενή ή διατρέχουν κίνδυνο ανιθαγένειας,*** ή έχουν ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες κατά την έννοια του άρθρου ***21*** της ***οδηγίας (ΕΕ) xxxx/xxxx [οδηγία*** για τις συνθήκες υποδοχής***] και του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΕ) xxxx/xxxx [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου]***.

Or. en

Τροπολογία 99

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν κρίνεται αναγκαίο βάσει των περιστάσεων, οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής του άρθρου 5 υποβάλλονται σε προκαταρκτική ιατρική εξέταση για τον προσδιορισμό τυχόν ιατρικών παθήσεων που απαιτούν άμεση φροντίδα, ειδική βοήθεια ή απομόνωση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 100

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 9α
	Ειδικές εγγυήσεις για τους ασυνόδευτους ανηλίκους
	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν το συντομότερο δυνατόν μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν ότι ο ασυνόδευτος ανήλικος διαθέτει εκπροσώπηση και

συνδρομή από εκπρόσωπο κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής. Κατά περίπτωση, ο εν λόγω εκπρόσωπος είναι το ίδιο άτομο με τον εκπρόσωπο που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 23 της οδηγίας (ΕΕ) XXX/XXX [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]. Ο ασυνόδευτος ανήλικος ενημερώνεται αμέσως για τον διορισμό του εκπροσώπου. Ο εκπρόσωπος ασκεί τα καθήκοντά του σύμφωνα με την αρχή του μείζονος συμφέροντος του παιδιού και διαθέτει την κατάλληλη εμπειρογνωμοσύνη για τον σκοπό αυτό. Για να εξασφαλιστεί η ευημερία και κοινωνική ανάπτυξη του ανηλίκου, η αλλαγή του προσώπου που ενεργεί ως εκπρόσωπος πραγματοποιείται μόνον όταν κρίνεται αναγκαίο. Οι οργανώσεις και τα πρόσωπα τα συμφέροντα των οποίων συγκρούονται ή θα μπορούσαν ενδεχομένως να συγκρουσθούν με τα συμφέροντα του ασυνόδευτου ανηλίκου δεν είναι επιλέξιμα να καταστούν εκπρόσωποι.

2. Τα κράτη μέλη αναθέτουν στο φυσικό πρόσωπο που ορίζεται ως εκπρόσωπος ή στο πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) της οδηγίας (ΕΕ) XXX/XXX [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] την ευθύνη για έναν αναλογικό και περιορισμένο αριθμό ασυνόδευτων ανηλίκων —υπό κανονικές συνθήκες, έως τριάντα ταυτόχρονα κατ' ανώτατο όριο— , ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι σε θέση να ασκεί αποτελεσματικά τα καθήκοντά του.

Or. en

Τροπολογία 101

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ταυτοποίηση	***Επαλήθευση ταυτότητας ή*** ταυτοποίηση

Or. en

Τροπολογία 102

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει συμβεί ακόμη κατά την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η ταυτότητα των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ***ή το άρθρο 5*** εξακριβώνεται ή διαπιστώνεται με τη χρήση, ***ιδίως***, των ακόλουθων στοιχείων***, σε συνδυασμό με εθνικές και ευρωπαϊκές βάσεις δεδομένων***:	1. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει συμβεί ακόμη κατά την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η ταυτότητα των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι υποβάλλονται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 εξακριβώνεται ή διαπιστώνεται με τη χρήση, ***κατά περίπτωση***, των ακόλουθων στοιχείων:

Or. en

Τροπολογία 103

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση ***σε τυχόν σχετικές εθνικές βάσεις δεδομένων, καθώς και*** στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817***. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιούνται*** τα βιομετρικά δεδομένα ***που λαμβάνονται απευθείας από τον υπήκοο τρίτης χώρας κατά τη***	2. Για τον σκοπό της ***επαλήθευσης ταυτότητας ή της*** ταυτοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ***του παρόντος άρθρου***, οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν αναζήτηση στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR) που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817 ***και στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS).*** Τα βιομετρικά δεδομένα ***των υπηκόων τρίτων χωρών που υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής***

διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθώς και τα δεδομένα ταυτότητας και, εφόσον είναι διαθέσιμα, τα δεδομένα των ταξιδιωτικών εγγράφων.	***λαμβάνονται μόνο μία φορά τόσο για την επαλήθευση ταυτότητας ή την ταυτοποίηση όσο και για την καταχώριση του εν λόγω προσώπου στο Eurodac***.

Or. en

Τροπολογία 104

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν τα βιομετρικά δεδομένα του υπηκόου τρίτης χώρας δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ή εάν η αναζήτηση με τα δεδομένα ***που αναφέρονται στην παράγραφο 2*** είναι ατελέσφορη, η αναζήτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πραγματοποιείται με τα δεδομένα ταυτότητας του υπηκόου τρίτης χώρας σε συνδυασμό με άλλα δεδομένα ταυτότητας, ταξιδιωτικού ή άλλου εγγράφου ή με τα δεδομένα ταυτότητας που παρέχονται από τον εν λόγω υπήκοο τρίτης χώρας.	3. Όταν τα βιομετρικά δεδομένα του υπηκόου τρίτης χώρας δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ή εάν η αναζήτηση με τα δεδομένα είναι ατελέσφορη, η αναζήτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πραγματοποιείται με τα δεδομένα ταυτότητας του υπηκόου τρίτης χώρας σε συνδυασμό με άλλα δεδομένα ταυτότητας, ταξιδιωτικού ή άλλου εγγράφου ή με τα δεδομένα ταυτότητας που παρέχονται από τον εν λόγω υπήκοο τρίτης χώρας.

Or. en

Τροπολογία 105

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 ***ή το άρθρο 5*** υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα	1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 3 υποβάλλονται σε έλεγχο ασφαλείας για να εξακριβωθεί ότι δεν συνιστούν απειλή για την εσωτερική ασφάλεια. Ο έλεγχος ασφαλείας μπορεί να διενεργείται τόσο στους υπηκόους τρίτων χωρών όσο και στα αντικείμενα που έχουν

αντικείμενα που έχουν στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους.	στην κατοχή τους. Σε περίπτωση ερευνών εφαρμόζεται το εθνικό δίκαιο κάθε κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 106

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για τον σκοπό της διενέργειας του ελέγχου ασφαλείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και στον βαθμό που δεν ***το έχουν ακόμη πράξει*** σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 ***στοιχείο α) σημείο νi)*** του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ***οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν*** αναζήτηση στις σχετικές ***εθνικές και*** ενωσιακές βάσεις δεδομένων, ιδίως στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS).	2. Για τον σκοπό της διενέργειας του ελέγχου ασφαλείας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και στον βαθμό που ***αυτό*** δεν ***έχει ήδη συμβεί στο πλαίσιο των ελέγχων που διενεργούνται*** σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ***πραγματοποιείται*** αναζήτηση στις σχετικές ενωσιακές βάσεις δεδομένων, ιδίως στο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS).

Or. en

Τροπολογία 107

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Στον βαθμό που αυτό δεν έχει ήδη πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, η αρμόδια αρχή πραγματοποιεί αναζήτηση στο σύστημα εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ), στο ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών και άδειας ταξιδιού (ETIAS), συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου επιτήρησης του ETIAS που αναφέρεται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240, στο σύστημα Πληροφοριών	***διαγράφεται***

για τις Θεωρήσεις (VIS), στο σύστημα ECRIS-TCN όσον αφορά τις καταδίκες που σχετίζονται με τρομοκρατικά εγκλήματα και άλλες μορφές σοβαρών αξιόποινων πράξεων, στα δεδομένα του Ευρωπόλ που υποβάλλονται σε επεξεργασία για τον σκοπό που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/794, στη βάση δεδομένων της Ιντερπόλ για ταξιδιωτικά έγγραφα που συνδέονται με καταχωρίσεις (Interpol TDAWN) με τα δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 και χρησιμοποιώντας τουλάχιστον τα δεδομένα που αναφέρονται στο στοιχείο γ).

Or. en

Τροπολογία 108

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α. Όσον αφορά την αναζήτηση στο σύστημα ECRIS-TCN, τα δεδομένα που ανακτώνται περιορίζονται σε καταδίκες που σχετίζονται με τρομοκρατικά εγκλήματα και άλλες μορφές σοβαρών αξιόποινων πράξεων.

Or. en

Τροπολογία 109

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4β. Οποιαδήποτε αναζήτηση στις βάσεις δεδομένων της Ιντερπόλ για τους

	σκοπούς της παραγράφου 2 πραγματοποιείται μόνον εφόσον εξασφαλίζεται ότι δεν αποκαλύπτονται πληροφορίες στον κάτοχο της καταχώρισης της Ιντερπόλ.

Or. en

Τροπολογία 110

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Οι αναζητήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2 ***μπορούν***, για αναζητήσεις που αφορούν τα συστήματα πληροφοριών της ΕΕ και το CIR, ***να δρομολογηθούν*** με τη χρήση της ευρωπαϊκής πύλης αναζήτησης σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817 και το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818[36].	1. Οι αναζητήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και στο άρθρο 11 παράγραφος 2 ***του παρόντος κανονισμού δρομολογούνται***, για αναζητήσεις που αφορούν τα συστήματα πληροφοριών της ΕΕ και το CIR, με τη χρήση της ευρωπαϊκής πύλης αναζήτησης σύμφωνα με το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817 και το κεφάλαιο ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2019/818[36].
[36] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85).	[36] Κανονισμός (ΕΕ) 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου διαλειτουργικότητας στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας, του ασύλου και της μετανάστευσης (ΕΕ L 135 της 22.5.2019, σ. 85).

Or. en

Τροπολογία 111

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Όταν, κατόπιν αναζήτησης όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3, προκύπτει αντιστοιχία με τα δεδομένα ενός από τα συστήματα πληροφοριών, η αρμόδια αρχή έχει πρόσβαση για να συμβουλευτεί τον φάκελο που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο αποτέλεσμα στο αντίστοιχο σύστημα πληροφοριών προκειμένου να προσδιορίσει τον κίνδυνο για την εσωτερική ασφάλεια όπως αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 112

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Όταν από την αναζήτηση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 προκύπτει αντιστοιχία με δεδομένα του Ευρωπόλ, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ενημερώνει τον Ευρωπόλ προκειμένου να προβεί, εφόσον απαιτείται, στις κατάλληλες επακόλουθες ενέργειες σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 113

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Όταν από την αναζήτηση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3	***διαγράφεται***

προκύπτει αντιστοιχία με τη βάση δεδομένων της Ιντερπόλ για ταξιδιωτικά έγγραφα που συνδέονται με καταχωρίσεις (Interpol TDAWN), η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ενημερώνει το εθνικό κεντρικό γραφείο της Ιντερπόλ στο κράτος μέλος που δρομολόγησε την αναζήτηση προκειμένου να προβεί, εφόσον απαιτείται, στις κατάλληλες επακόλουθες ενέργειες σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία.

Or. en

Τροπολογία 114

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Η Επιτροπή εκδίδει ***εκτελεστικές*** πράξεις για τον καθορισμό της διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής***, των εθνικών κεντρικών γραφείων της Ιντερπόλ, της εθνικής μονάδας Ευρωπόλ, των κεντρικών*** αρχών ***του ECRIS-TCN, αντιστοίχως***, για τον προσδιορισμό ***του κινδύνου για την εσωτερική ασφάλεια. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.***	5. Η Επιτροπή εκδίδει ***κατ' εξουσιοδότηση*** πράξεις ***σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ*** για ***τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού με*** τον καθορισμό της διαδικασίας συνεργασίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για τη διενέργεια του ελέγχου διαλογής ***και άλλων αρμόδιων*** αρχών, για τον προσδιορισμό ***τυχόν απειλής κατά της εσωτερικής ασφάλειας***.

Or. en

Τροπολογία 115

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου	Μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου

διαλογής, οι αρμόδιες αρχές συμπληρώνουν***, σε σχέση με τα άτομα που αναφέρονται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 5, το έντυπο του παρατήματος 1 που περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία***:	διαλογής, οι αρμόδιες αρχές συμπληρώνουν ***το έντυπο που ορίζεται στο παράρτημα Ι, το οποίο περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες όσον αφορά τους υπηκόους τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3***:

Or. en

Τροπολογία 116

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***αρχική*** ένδειξη ιθαγενειών, ***χώρες*** διαμονής πριν από την άφιξη και ***ομιλούμενες γλώσσες***·	β) ***την αρχική τους*** ένδειξη ιθαγενειών ***ή ανιθαγένειας***, ***χωρών*** διαμονής πριν από την άφιξη και ***ομιλούμενων γλωσσών***·

Or. en

Τροπολογία 117

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ***λόγος της παράτυπης άφιξης, εισόδου και, κατά περίπτωση, της παράνομης παραμονής ή διαμονής, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με το εάν το πρόσωπο έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας***·	γ) ***τον λόγο για τον οποίο διενεργήθηκε ο έλεγχος διαλογής***·

Or. en

Τροπολογία 118

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) πληροφορίες που συλλέγονται σχετικά με τις διαδρομές των ταξιδιών που πραγματοποίησαν, συμπεριλαμβανομένων του σημείου αναχώρησης, των τόπων προηγούμενης διαμονής, των τρίτων χωρών διέλευσης και εκείνων όπου ενδέχεται να ζητήθηκε ή να χορηγήθηκε προστασία, καθώς και του προβλεπόμενου προορισμού εντός της Ένωσης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 119

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) πληροφορίες σχετικά με τη συνδρομή που παρασχέθηκε από πρόσωπο ή εγκληματική οργάνωση όσον αφορά την παράνομη διέλευση των συνόρων και οποιαδήποτε συναφή πληροφορία στην περίπτωση εικαζόμενης λαθραίας διακίνησης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 120

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εα) πληροφορίες σχετικά με τυχόν ευάλωτη κατάσταση, ειδικές ανάγκες υποδοχής ή ειδικές διαδικαστικές ανάγκες που εντοπίστηκαν κατά τον έλεγχο διαλογής, καθώς και σχετικά με

τυχόν υγειονομικό έλεγχο ή ιατρική εξέταση που πραγματοποιήθηκε·

Or. en

Τροπολογία 121

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εβ) πληροφορίες σχετικά με το αν ο υπήκοος τρίτης χώρας έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας·

Or. en

Τροπολογία 122

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 – στοιχείο ε γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εγ) πληροφορίες σχετικά με το αν ο υπήκοος τρίτης χώρας διαθέτει μέλη οικογενείας ή συγγενείς που να βρίσκονται στην επικράτεια των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 123

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Όταν οι πληροφορίες αυτές είναι διαθέσιμες, το έντυπο περιλαμβάνει:

α) τον λόγο της παράτυπης άφιξης ή εισόδου·

β) πληροφορίες που συλλέγονται σχετικά με τις διαδρομές των ταξιδιών που πραγματοποίησαν, συμπεριλαμβανομένων του σημείου αναχώρησης, των τόπων προηγούμενης διαμονής, των τρίτων χωρών διέλευσης και εκείνων όπου ενδέχεται να ζητήθηκε ή να χορηγήθηκε διεθνής προστασία, καθώς και του προβλεπόμενου προορισμού εντός της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 124

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
– ***δεν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας*** και	– ***είναι προφανές ότι δεν ζητούν διεθνή προστασία*** και

Or. en

Τροπολογία 125

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή των διαδικασιών που συνάδουν με την οδηγία 2008/115/ΕΚ ***(***οδηγία για την επιστροφή***)***.	παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές για την εφαρμογή των διαδικασιών που συνάδουν με την οδηγία 2008/115/ΕΚ ***[***οδηγία για την επιστροφή***], με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399***.

Or. en

Τροπολογία 126

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 1 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Σε περιπτώσεις που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.	Σε περιπτώσεις που δεν σχετίζονται με επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης ***και δεν καλύπτονται από το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού***, μπορεί να απαγορευθεί η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399.

Or. en

Τροπολογία 127

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού. ***Με την ευκαιρία αυτή, οι αρχές που διενεργούν τον έλεγχο διαλογής επισημαίνουν στο έντυπο συνέντευξης κάθε στοιχείο που φαίνεται εκ πρώτης όψεως να είναι σημαντικό για την παραπομπή των ενδιαφερομένων υπηκόων τρίτων χωρών στην ταχεία διαδικασία εξέτασης ή σε διαδικασία στα σύνορα.***	2. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που ***υποβάλλουν ή*** έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας παραπέμπονται στις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο XY του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαδικασία ασύλου], μαζί με το έντυπο που αναφέρεται στο άρθρο 13 του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 128

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στην παράγραφο 5 οι οποίοι	***διαγράφεται***
– δεν έχουν υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας και	
– για τους οποίους ο έλεγχος διαλογής δεν έχει δείξει ότι πληρούν τις προϋποθέσεις εισόδου και παραμονής	
υποβάλλονται σε διαδικασίες επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία 2008/115/ΕΚ.	

Or. en

Τροπολογία 129

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Όταν υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται σε έλεγχο διαλογής σύμφωνα με το άρθρο 5 υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας όπως αναφέρεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX (κανονισμός για τις διαδικασίες ασύλου), εφαρμόζεται αναλόγως η παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 130

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Προκειμένου να είναι σε θέση να ασκήσει αποτελεσματικά τα δικαιώματα που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 [ΓΚΠΔ], στο άρθρο 13 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 [οδηγία για την αστυνομία] και στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, ιδίως το δικαίωμα να ζητήσει από τον υπεύθυνο επεξεργασίας δεδομένων πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και διόρθωση ή διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, καθώς και το δικαίωμα υποβολής καταγγελίας σε εποπτική αρχή, το ενδιαφερόμενο πρόσωπο λαμβάνει αντίγραφο του εντύπου ταυτόχρονα με τη διαβίβαση του εν λόγω εντύπου στις σχετικές αρχές, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

Or. en

Τροπολογία 131

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Όσον αφορά τους υπηκόους τρίτων χωρών στους οποίους εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν τα βιομετρικά δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα [10, 13, 14 και 14α] του εν λόγω κανονισμού και τα διαβιβάζουν σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 132

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 ***παράγραφος*** 1 και ***στο άρθρο 5*** παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου ή επιστροφής. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 ***παράγραφοι*** 3 ***και 5***, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία.	7. Ο έλεγχος διαλογής περατώνεται όταν οι υπήκοοι τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 3 ***παράγραφοι*** 1 και ***2 του παρόντος κανονισμού*** παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου ή επιστροφής***, ή όταν τους απαγορεύεται η είσοδος σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2016/399***. Στην περίπτωση που δεν έχουν ολοκληρωθεί όλοι οι έλεγχοι εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στο άρθρο 6 ***παράγραφος*** 3, περατώνεται παρά ταύτα ο έλεγχος διαλογής όσον αφορά το εν λόγω πρόσωπο, το οποίο παραπέμπεται στη σχετική διαδικασία. ***Εάν καταστεί προφανές κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής ότι ο ενδιαφερόμενος υπήκοος τρίτης χώρας πληροί τις προϋποθέσεις εισόδου που ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, ο έλεγχος διαλογής περατώνεται.***

Or. en

Τροπολογία 133

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Τα πρόσωπα που προσδιορίζονται, κατά τον έλεγχο διαλογής, ως ανιθαγενή ή διατρέχοντα κίνδυνο ανιθαγένειας, παραπέμπονται στις αρμόδιες αρχές, οι οποίες εξακριβώνουν εάν το εκάστοτε άτομο είναι ανιθαγενές και παρέχουν επαρκή προστασία, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

Or. en

Τροπολογία 134

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 14α
	Άσκηση της εξουσιοδότησης
	1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
	2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 12 παράγραφος 5 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο τριών ετών από την ... [ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού]. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των τριών ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.
	3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 5 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
	4. Πριν από την έκδοση μιας

κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.

5. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 5 τίθεται σε ισχύ εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός [δύο μηνών] από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά [δύο μήνες] κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 135

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008
Άρθρο 6 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 16	***διαγράφεται***
Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008	
Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 τροποποιείται ως εξής:	

(1) Στο άρθρο 6, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

***2. Η πρόσβαση στο VIS για τους σκοπούς της αναζήτησης δεδομένων επιτρέπεται αποκλειστικά στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό της κεντρικής μονάδας ETIAS, των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένου του δεόντως εξουσιοδοτημένου προσωπικού των εθνικών ομάδων ETIAS, οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, που είναι αρμόδιο για τους σκοπούς που καθορίζονται στα άρθρα 15 έως 22, στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους και των οργανισμών της Ένωσης, που είναι αρμόδιο για τους σκοπούς που καθορίζονται στα άρθρα 20 και 21 του κανονισμού 2019/817, καθώς και στις αρμόδιες αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[37]. Η πρόσβαση αυτή περιορίζεται ανάλογα με τον βαθμό στον οποίο τα δεδομένα απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους για τους εν λόγω σκοπούς, και είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους στόχους.·**

---

[37] Κανονισμός (ΕΕ) XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [...] για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817].

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια δεν είναι πεπεισμένη ότι οι διατάξεις που χορηγούν γενικά δικαιώματα

πρόσβασης στις αρμόδιες αρχές είναι απαραίτητες για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής.

Τροπολογία 136

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17
Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2226
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – άρθρο 9 – παράγραφος 1 – άρθρο 9 παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 17	***διαγράφεται***
Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2226	
Ο κανονισμός (ΕΕ) 2017/2226 τροποποιείται ως εξής:	
(1) στο άρθρο 6 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ια):	
(1) την υποστήριξη των στόχων του ελέγχου διαλογής που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38], ιδίως όσον αφορά τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού.	
(2) Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:	
α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	
2α. Οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX έχουν πρόσβαση στο ΣΕΕ για αναζήτηση δεδομένων.·	
β) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	
Η πρόσβαση στα δεδομένα του ΣΕΕ που είναι αποθηκευμένα στο CIR επιτρέπεται αποκλειστικά στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό των εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους και στο δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό	

των οργανισμών της Ένωσης που είναι αρμόδιο για τους συγκεκριμένους σκοπούς που ορίζονται στα άρθρα 20, 20α και 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/817. Η πρόσβαση αυτή περιορίζεται ανάλογα με τον βαθμό στον οποίο τα δεδομένα απαιτούνται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους για τους εν λόγω σκοπούς, και είναι ανάλογη προς τους επιδιωκόμενους στόχους.

---

[38] Κανονισμός (ΕΕ) XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [...] για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817].

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια δεν είναι πεπεισμένη ότι οι διατάξεις που χορηγούν γενικά δικαιώματα πρόσβασης στις αρμόδιες αρχές είναι απαραίτητες για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής.

Τροπολογία 137

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18
Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240
Άρθρο 4 – στοιχείο α – άρθρο 13 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 18	***διαγράφεται***
Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1240	
Ο κανονισμός (ΕΕ) 2018/1240 τροποποιείται ως εξής:	
(1) Στο άρθρο 4, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	

α) συμβάλλει σε υψηλό επίπεδο ασφάλειας προβλέποντας ενδελεχή αξιολόγηση των αιτούντων όσον αφορά τον κίνδυνο που ενδέχεται να ενέχουν για την εσωτερική ασφάλεια, πριν από την άφιξή τους στα σημεία διέλευσης των εξωτερικών συνόρων, καθώς και των προσώπων που υποβάλλονται στον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[39] [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής], προκειμένου να διαπιστωθεί αν υπάρχουν πραγματικές ενδείξεις ή βάσιμοι λόγοι που βασίζονται σε πραγματικές ενδείξεις για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η παρουσία του προσώπου στην επικράτεια του κράτους μέλους αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια·

(2) Στο άρθρο 13, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

5. Κάθε κράτος μέλος ορίζει τις αρμόδιες εθνικές αρχές που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 4 του παρόντος άρθρου και την αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/XXX και κοινοποιεί κατάλογο των εν λόγω αρχών στον eu-LISA χωρίς καθυστέρηση, σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού. Στον κατάλογο αυτόν προσδιορίζεται ο σκοπός για τον οποίο το δεόντως εξουσιοδοτημένο προσωπικό κάθε αρχής έχει πρόσβαση στα δεδομένα του συστήματος πληροφοριών ETIAS σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 4 του παρόντος άρθρου.

---

[39] Κανονισμός (ΕΕ) XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [...] για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 767/2008, (ΕΕ) 2017/2226, (ΕΕ) 2018/1240 και (ΕΕ) 2019/817].

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια δεν είναι πεπεισμένη ότι οι διατάξεις που χορηγούν γενικά δικαιώματα πρόσβασης στις αρμόδιες αρχές είναι απαραίτητες για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής.

Τροπολογία 138

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα 1 – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Ιθαγένεια/-ες (αρχική ένδειξη):	5. Ιθαγένεια/-ες ***ή ανιθαγένεια*** (αρχική ένδειξη):

Or. en

Τροπολογία 139

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα 1 – σημείο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
7. Λόγος ***διενέργειας ελέγχου*** διαλογής:	7. Λόγος ***για τον οποίο διενεργήθηκε ο έλεγχος*** διαλογής:
Α. Παράτυπη είσοδος	Α. Παράτυπη είσοδος
Να προσδιοριστεί επίσης, κατά περίπτωση:	***διαγράφεται***
κανένα/πλαστό/παραποιημένο ταξιδιωτικό έγγραφο,	***διαγράφεται***
καμία/πλαστή/παραποιημένη θεώρηση ή άδεια ταξιδιού,	***διαγράφεται***
Β. Άφιξη μέσω επιχείρησης έρευνας και διάσωσης	Β. Άφιξη μέσω επιχείρησης έρευνας και διάσωσης
Γ. Αίτηση διεθνούς προστασίας σε συνοριακό σημείο διέλευσης	Γ. Αίτηση διεθνούς προστασίας σε συνοριακό σημείο διέλευσης

Δ. καμία ένδειξη συνοριακού ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα:	***διαγράφεται***
□ ***καμία σφραγίδα σε ταξιδιωτικό έγγραφο/καμία εγγραφή στο σύστημα εισόδου/εξόδου***	***διαγράφεται***
□ ***κανένα ταξιδιωτικό έγγραφο***	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 140

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα 1 – σημείο 7 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7α. Έχει υποβληθεί αίτηση διεθνούς προστασίας;

Or. en

Τροπολογία 141

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα 1 – σημείο 7 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7β. Υπάρχουν μέλη οικογενείας ή συγγενείς που να βρίσκονται στην επικράτεια κράτους μέλους;
	Εάν ναι, παρακαλείσθε να παράσχετε λεπτομερή στοιχεία όσον αφορά τα σχετικά μέλη οικογενείας ή συγγενείς και το σχετικό κράτος μέλος.

Or. en

Τροπολογία 142

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα 1 – σημείο 10 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	10α. Διενεργήθηκε έλεγχος για τυχόν ευάλωτη κατάσταση ή ειδικές ανάγκες υποδοχής ή διαδικαστικές ανάγκες:
	□ ***Ναι*** □ ***Όχι***
	Εάν ναι, αποτέλεσμα του ελέγχου για τυχόν ευάλωτη κατάσταση, ειδικές ανάγκες υποδοχής ή ειδικές διαδικαστικές ανάγκες:

Or. en

Τροπολογία 143

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα 1 – σημείο 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τόποι/χώρες προηγούμενης διαμονής:	α) τόποι/χώρες προηγούμενης διαμονής:
β) σημείο αναχώρησης:	β) σημείο αναχώρησης:
γ) τρίτες χώρες και τόποι διέλευσης (π.χ. πόλη, επαρχία) και διάρκεια παραμονής:	γ) τρίτες χώρες και τόποι διέλευσης (π.χ. πόλη, επαρχία) και διάρκεια παραμονής:
δ) λεπτομέρειες της διέλευσης (π.χ. μέσα μεταφοράς, με ομάδα, ατομικά), συνδρομή που έλαβαν (π.χ. υποβοηθητές, τρόποι επικοινωνίας που χρησιμοποιήθηκαν), πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν/πρόκειται να πραγματοποιηθούν, κ.λπ.:	δ) λεπτομέρειες της διέλευσης (π.χ. μέσα μεταφοράς, με ομάδα, ατομικά), συνδρομή που έλαβαν (π.χ. υποβοηθητές, τρόποι επικοινωνίας που χρησιμοποιήθηκαν), πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν/πρόκειται να πραγματοποιηθούν, κ.λπ.:
ε) τρίτες χώρες όπου ζητήθηκε προστασία:	***διαγράφεται***
στ) τρίτες χώρες όπου χορηγήθηκε προστασία:	***διαγράφεται***
ζ) προβλεπόμενος προορισμός εντός	ζ) προβλεπόμενος προορισμός εντός

της Ένωσης:	της Ένωσης:

Or. en

Τροπολογία 144

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα 1 – σημείο 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
13. Συνδρομή που παρασχέθηκε από τρίτο πρόσωπο ή οργάνωση σε σχέση με παράνομη διέλευση των συνόρων και οποιαδήποτε συναφή πληροφορία σε περίπτωση εικαζόμενης λαθραίας διακίνησης.	***διαγράφεται***

Or. en

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η εισηγήτρια θα παρουσιάσει στη συνέχεια τους κύριους λόγους για τις τροπολογίες που παρουσιάζονται στο σχέδιο έκθεσης σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελέγχου διαλογής υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα και για την τροποποίηση του κανονισμού 2020/0278 (COD), που εγκρίθηκε από την Επιτροπή τον Σεπτέμβριο 2020.

Εισαγωγή

Από τον ορισμό της εισηγήτριας στις 9 Νοεμβρίου 2020, έχουν πραγματοποιηθεί πολλές ανταλλαγές απόψεων, μεταξύ των οποίων και έξι συνεδριάσεις με τους σκιώδεις εισηγητές, καθώς και συνεδριάσεις με εξωτερικά ενδιαφερόμενα μέρη. Επιπλέον, στις 27 Μαΐου 2021 διοργανώθηκε ακρόαση της επιτροπής LIBE.

Η εισηγήτρια συμμερίζεται τον γενικό στόχο της Επιτροπής να επιδιώκεται η ταχεία εξακρίβωση της ταυτότητας των υπηκόων τρίτων χωρών, καθώς και ο προσδιορισμός τυχόν αναγκών άμεσης υγειονομικής περίθαλψης ή απομόνωσης για λόγους δημόσιας υγείας, τυχόν ευάλωτης κατάστασης, ειδικών αναγκών υποδοχής ή ειδικών διαδικαστικών αναγκών, και πιθανών κινδύνων για την ασφάλεια, και να παραπέμπονται τα πρόσωπα στην κατάλληλη διαδικασία. Κατά συνέπεια, η εισηγήτρια προτείνει τροποποιήσεις στην πρόταση κανονισμού της Επιτροπής, προκειμένου να δημιουργηθεί μια αποτελεσματική και ταχεία διαδικασία, η οποία θα σέβεται πλήρως τα θεμελιώδη δικαιώματα, θα διασφαλίζει την ασφάλεια δικαίου και θα ενισχύει τον μηχανισμό παρακολούθησης των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Η εισηγήτρια εκφράζει τη λύπη της για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν εκπόνησε εκτίμηση επιπτώσεων για τις προτάσεις, δεδομένων ιδίως των πιθανών σοβαρών επιπτώσεων στα θεμελιώδη δικαιώματα των υπηκόων τρίτων χωρών, καθώς και της πολυπλοκότητας του συστήματος μετανάστευσης και ασύλου που προτείνεται στο νέο σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο. Η εισηγήτρια θα ήθελε να εκφράσει την ευγνωμοσύνη της προς τη Μονάδα εκ των Προτέρων Εκτίμησης Αντικτύπου της Υπηρεσίας Έρευνας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τους αντίστοιχους αναδόχους για τις εργασίες σχετικά με την οριζόντια υποκατάστατη εκτίμηση αντικτύπου του νέου συμφώνου για τη μετανάστευση και το άσυλο. Η εισηγήτρια θα ήθελε επίσης να απευθύνει θερμές ευχαριστίες προς τους συντάκτες της μελέτης του Θεματικού Τμήματος Δικαιωμάτων των Πολιτών και Συνταγματικών Υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Τα κύρια στοιχεία του σχεδίου έκθεσης

1. Άδεια εισόδου στην επικράτεια κράτους μέλους

Η Επιτροπή πρότεινε, κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, να μην επιτρέπεται στα πρόσωπα που υπόκεινται σε έλεγχο να εισέρχονται στην επικράτεια κράτους μέλους παρά τη φυσική τους παρουσία στην εν λόγω επικράτεια, ανεξάρτητα από την ενδεχόμενη υποβολή αίτησης διεθνούς προστασίας (πλάσμα δικαίου περί μη εισόδου). Επιπλέον, η Επιτροπή πρότεινε ορισμένα στοιχεία του ισχύοντος κεκτημένου στον τομέα του ασύλου να τίθενται σε ισχύ μόνο μετά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής.

Η εισηγήτρια υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με την ισχύουσα οδηγία για τις διαδικασίες ασύλου

και την πρόταση κανονισμού για τη διαδικασία ασύλου, οι αιτούντες διεθνή προστασία έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο κράτος μέλος εν αναμονή της εξέτασης της αίτησης. Κατά συνέπεια, η εισηγήτρια εισάγει μια σχετική αναφορά στο πλαίσιο αυτό. Επιπλέον, για να παρέχεται η δυνατότητα στους αιτούντες διεθνή προστασία να κάνουν αποτελεσματική χρήση του δικαιώματος παραμονής, η εισηγήτρια εισάγει το δικαίωμα εισόδου των εν λόγω προσώπων στην επικράτεια, σύμφωνα με τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στον κώδικα συνόρων του Σένγκεν για τους αιτούντες άσυλο.

Επιπλέον, διάφοροι ενδιαφερόμενοι φορείς επισήμαναν ότι το πλάσμα δικαίου περί μη εισόδου θα ήταν δύσκολο να εφαρμοστεί στην πράξη χωρίς γενικευμένη χρήση της κράτησης ή άλλων μορφών de facto κράτησης ή στέρησης της ελευθερίας. Επιπλέον, η υποκατάστατη εκτίμηση αντικτύπου κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι προτεινόμενες πολιτικές για άνευ διακρίσεων εφαρμογή της έννοιας της μη εισόδου καθιστούν «αδύνατη» τη συμμόρφωση με τις εγγυήσεις της οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής και της οδηγίας για την επιστροφή.

Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με το ισχύον κεκτημένο στον τομέα του ασύλου, ιδίως όσον αφορά τη χρήση της κράτησης, η εισηγήτρια εισάγει τροποποιήσεις προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής θα εφαρμόζεται κατά τον έλεγχο διαλογής από τη στιγμή που υποβάλλεται αίτηση διεθνούς προστασίας.

2. Έλεγχος διαλογής στο εσωτερικό της επικράτειας

Η πρόταση της Επιτροπής περιλάμβανε την υποχρέωση των κρατών μελών να υποβάλλουν επίσης σε έλεγχο διαλογής τους υπηκόους τρίτων χωρών που βρίσκονται στην επικράτεια, στην περίπτωση που δεν υπάρχει ένδειξη ότι διήλθαν τα εξωτερικά σύνορα με επιτρεπτό τρόπο.

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι η απαίτηση αυτή είναι δυσανάλογη τόσο για το πρόσωπο που υπόκειται σε έλεγχο διαλογής όσο και για το επηρεαζόμενο κράτος μέλος. Επιπλέον, η υποκατάστατη εκτίμηση αντικτύπου κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχείο β) ΣΛΕΕ, ως προτεινόμενη νομική βάση για τον έλεγχο διαλογής, δεν επιτρέπει τα προτεινόμενα μέτρα. Κατά συνέπεια, η εισηγήτρια διαγράφει το άρθρο 5 και όλες τις αντίστοιχες αναφορές.

3. Απαιτήσεις σχετικά με τον έλεγχο διαλογής

Η Επιτροπή πρότεινε διάφορες απαιτήσεις και στοιχεία για τον έλεγχο διαλογής, μεταξύ άλλων τα εξής: υποχρέωση διενέργειας του ελέγχου διαλογής σύνορα ή κοντά σε αυτά· ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής εντός πέντε ημερών, με δυνατότητα παράτασης μία φορά κατά πέντε ημέρες σε εξαιρετικές περιστάσεις· υγειονομικοί έλεγχοι μόνο σε ειδικές περιπτώσεις που επαφίενται στη διακριτική ευχέρεια των αρμόδιων αρχών· έλεγχοι για ευάλωτη κατάσταση μόνο κατά περίπτωση· έλεγχοι ταυτότητας και ασφαλείας· και παροχή πληροφοριών.

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να διενεργούν τον έλεγχο διαλογής στα εξωτερικά σύνορα ή κοντά σε αυτά, αλλά θα πρέπει να είναι ελεύθερα να επιλέγουν οποιαδήποτε κατάλληλη τοποθεσία εντός της επικράτειας ενός κράτους μέλους. Διάφοροι ενδιαφερόμενοι φορείς επισήμαναν ορισμένες πρακτικές δυσκολίες όσον αφορά την ολοκλήρωση όλων των μερών του ελέγχου διαλογής εντός πέντε ή ακόμη και δέκα ημερών. Ως εκ τούτου, η εισηγήτρια καταργεί τη δυνατότητα παράτασης του ελέγχου

διαλογής, γεγονός που αναμένεται να συμβάλει επίσης στην ταχεία παραπομπή στην κατάλληλη επακόλουθη διαδικασία, στην οποία μπορούν να ολοκληρωθούν οι έλεγχοι που εκκρεμούν.

Επιπλέον, προκειμένου να εντοπίζονται πιθανά ζητήματα υγείας και να προσδιορίζονται τυχόν ευάλωτες καταστάσεις, ειδικές ανάγκες υποδοχής ή ειδικές διαδικαστικές ανάγκες το συντομότερο δυνατό, και προκειμένου να διευκολύνεται περαιτέρω η ορθή παραπομπή σε επακόλουθη διαδικασία, η εισηγήτρια προτείνει τροπολογίες για να συμπεριληφθούν οι υγειονομικοί έλεγχοι και οι έλεγχοι για ευάλωτη κατάσταση ως υποχρεωτικά στοιχεία του ελέγχου διαλογής. Επιπλέον, η εισηγήτρια εισάγει ένα νέο άρθρο για τη διασφάλιση ειδικών εγγυήσεων για τους ασυνόδευτους ανηλίκους κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, ιδίως όσον αφορά τη διαθεσιμότητα εκπροσώπου. Τέλος, για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική παροχή πληροφοριών, η εισηγήτρια προτείνει τροπολογίες για να ενισχυθεί η πιθανότητα να κατανοήσει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο τις παρεχόμενες πληροφορίες.

4. Παρακολούθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων

Η Επιτροπή πρότεινε τη θέσπιση ανεξάρτητου μηχανισμού παρακολούθησης για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με το ενωσιακό και το διεθνές δίκαιο κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, καθώς και τη θέσπιση σχετικών διατάξεων από τα κράτη μέλη για τη διερεύνηση καταγγελιών περί μη σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Η εισηγήτρια εκφράζει ρητά την ικανοποίησή της για την πρόταση αυτή της Επιτροπής ως εξαιρετικά σημαντική και επωφελή προσθήκη. Προκειμένου να ενισχυθεί ο μηχανισμός και να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία του, η εισηγήτρια διευρύνει το πεδίο εφαρμογής του μηχανισμού πέραν της διαδικασίας ελέγχου διαλογής και εισάγει την υποχρέωση συμμετοχής μη κυβερνητικών οργανισμών και οργανώσεων στον μηχανισμό. Σύμφωνα με τη σύσταση του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ) και λόγω της συλλογής σημαντικού όγκου δεδομένων κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής, η εισηγήτρια θεωρεί επίσης ότι ο μηχανισμός θα πρέπει να δημιουργήσει στενούς δεσμούς με τον ΕΕΠΔ και τις εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων.

Επιπλέον, η εισηγήτρια διατηρεί την υποχρέωση των κρατών μελών να διερευνούν καταγγελίες περί μη συμμόρφωσης και προσθέτει ότι ο μηχανισμός θα πρέπει να μπορεί να κινεί τέτοιες έρευνες, και τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν κυρώσεις για τη μη τήρηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

5. Αποτέλεσμα του ελέγχου διαλογής

Στην πρότασή της, η Επιτροπή εισήγαγε ένα έντυπο συνέντευξης κατά την ολοκλήρωση του ελέγχου διαλογής, το οποίο περιλαμβάνει τα σχετικά συλλεχθέντα δεδομένα. Το έντυπο αυτό θα πρέπει να διαβιβάζεται στις σχετικές αρχές που είναι αρμόδιες για τα τρία πιθανά αποτελέσματα του ελέγχου διαλογής, δηλαδή για τη διαδικασία ασύλου, τη διαδικασία επιστροφής ή την άρνηση εισόδου, αλλά να μην παρέχεται στο πρόσωπο που υπόκειται σε έλεγχο διαλογής.

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι είναι σημαντικό να λαμβάνει το πρόσωπο που υπόκειται σε έλεγχο διαλογής αντίγραφο του εντύπου συνέντευξης, προκειμένου να μπορεί να ασκήσει τα δικαιώματα που αναφέρονται στον γενικό κανονισμό για την προστασία δεδομένων. Κατά συνέπεια, η εισηγήτρια εισάγει τροπολογίες προκειμένου να διασφαλιστεί ότι θα παρέχεται

αντίγραφο του εντύπου ταυτόχρονα με τη διαβίβασή του στις αρμόδιες αρχές. Επιπλέον, η εισηγήτρια περιλαμβάνει τη δυνατότητα των κρατών μελών να εφαρμόζουν κατά τη διάρκεια του ελέγχου διαλογής τις ίδιες παρεκκλίσεις όσον αφορά τις προϋποθέσεις εισόδου για τους υπηκόους τρίτων χωρών, που ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

6. Επέκταση της πρόσβασης σε βάσεις δεδομένων ΤΠ

Στο πλαίσιο των ελέγχων ταυτότητας και ασφαλείας, η Επιτροπή συμπεριέλαβε στην πρότασή της τη δυνατότητα των αρχών που είναι αρμόδιες για τον έλεγχο διαλογής να πραγματοποιούν αναζήτηση και να έχουν πρόσβαση στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας (CIR), στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS), στο σύστημα εισόδου/εξόδου (ΣΕΕ) και στο Ευρωπαϊκό Σύστημα Πληροφοριών και Αδειοδότησης Ταξιδιού (ETIAS).

Η εισηγήτρια συμφωνεί ότι για τη διενέργεια των ελέγχων ταυτοποίησης ή επαλήθευσης ταυτότητας και των ελέγχων ασφαλείας θα πρέπει να γίνεται αναζήτηση στις σχετικές βάσεις δεδομένων, ενώ ταυτόχρονα θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ζητήματα που επισημαίνονται στην οριζόντια εκτίμηση αντικτύπου, και συγκεκριμένα ότι η επέκταση αυτή μπορεί να υπερβαίνει «τα όρια που προβλέπονται σε σχέση με την πρόσβαση των αρχών επιβολής του νόμου στις βάσεις δεδομένων της ΕΕ για τη μετανάστευση».

Εν συντομία, η εισηγήτρια δεν είναι πεπεισμένη ότι οι διατάξεις που χορηγούν γενικά δικαιώματα πρόσβασης στις αρμόδιες αρχές και δυνατότητα αναζήτησης σε όλες τις προτεινόμενες βάσεις δεδομένων, είναι απαραίτητες για την αποτελεσματική διενέργεια του ελέγχου διαλογής. Ως εκ τούτου, η εισηγήτρια διέγραψε ορισμένες διατάξεις, διατηρώντας παράλληλα την πρόσβαση στο κοινό αποθετήριο δεδομένων ταυτότητας, το οποίο είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση ή την επαλήθευση της ταυτότητας υπηκόου τρίτης χώρας με μία μόνο διαδικασία, ενώ παράλληλα διατήρησε και τη δυνατότητα αναζήτησης στο σύστημα μέσω των ίδιων αρχών που έχουν επί του παρόντος δικαιώματα πρόσβασης. Αυτό συνάδει επίσης με τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Επιτροπή κατά τη νομοθετική διαδικασία στο πλαίσιο των αντίστοιχων φακέλων, να μην προτείνει περαιτέρω δικαιώματα πρόσβασης.